

INTEGRAZIONE  
ALLE  
**ISTRUZIONI  
PER L'USO  
ORIGINALI**

EPAC  
ITALIANO

**KTM**  
*BIKE INDUSTRIES*

The smart  
**system**



# Note generali

Acquistando questa bicicletta hai scelto un prodotto di qualità firmato KTM. Siamo certi che la tua nuova bicicletta soddisferà tutte le tue aspettative in termine di funzionamento, design e qualità, oggi come in futuro. Tutte le nostre biciclette sono realizzate mediante processi produttivi di ultima generazione, utilizzando materiali pregiati e i migliori componenti. La tua bicicletta è stata assemblata dal rivenditore KTM e sottoposta a un accurato controllo delle funzioni.

## Legenda simboli:



**PERICOLO:** descrive un pericolo imminente, che se non evitato può comportare la morte o gravi lesioni.



**ATTENZIONE:** Descrive un possibile pericolo imminente, che se non evitato può comportare la morte o gravi lesioni.



**AVVERTENZA / PRUDENZA:** Descrive una possibile situazione dannosa, che se non evitata può danneggiare la bicicletta o l'ambiente circostante.

Accertati che la tua nuova bicicletta EPAC (Electrically Power Assisted Cycle, bicicletta a pedalata assistita) KTM sia stata completamente assemblata, regolata e a te consegnata con tutte le descrizioni necessarie.

La presente "Integrazione alle Istruzioni per l'uso originali costituisce un ampliamento delle Istruzioni per l'uso originali e contiene informazioni specifiche sui modelli EPAC suddivise nei seguenti paragrafi:

<b>Note generali</b> .....	<b>1</b>	<b>Smaltimento</b> .....	<b>7</b>
<b>Vista in dettaglio - EPAC</b> .....	<b>2</b>	<b>Trasporto e carico</b> .....	<b>7</b>
<b>Sistema di trasmissione EPAC</b> .....	<b>3</b>	<b>Autonomia</b> .....	<b>8</b>
<b>Fondamenti legislativi</b> .....	<b>3</b>	<b>Dichiarazione di conformità KTM</b> .....	<b>9</b>
<b>Avvertenze di sicurezza</b> .....	<b>4</b>	<b>Unità di azionamento</b> .....	<b>10</b>
<b>Avvertenze di sicurezza per i modelli</b>		<b>Computer di bordo Kiox 300</b> .....	<b>14</b>
<b>EPAC per bambini</b> .....	<b>5</b>	<b>Supporto per display</b> .....	<b>18</b>
<b>Note generali</b> .....	<b>5</b>	<b>LED Remote</b> .....	<b>22</b>
<b>Conformità</b> .....	<b>5</b>	<b>Powertube</b> .....	<b>27</b>
<b>Pulizia e cura</b> .....	<b>6</b>	<b>Caricabatteria</b> .....	<b>33</b>
<b>Manutenzione e riparazione</b> .....	<b>6</b>		

# Vista in dettaglio - EPAC



EPAC - Full Suspension Mountain bike (rappresentazione esemplificativa per simboli)



EPAC - Trekking Onroad (rappresentazione esemplificativa per simboli)

1 Tubo orizzontale	8 Forcella	15 Trasmissione	22 Cambio posteriore	29 Collarino stringisella	36 Paracatena
2 Bloccaggio manubrio	9 Raggi	16 Copertura motore	23 Corona	30 Reggisella	37 Fanale
3 Attacco manubrio	10 Cerchio	17 Pedale	24 Forcellino	31 Sella	38 Fanalino posteriore
4 Computer di bordo	11 Copertoni	18 Pedivella	25 Freno ruota posteriore	32 Batteria	39 Portabagagli
5 Manubrio	12 Valvola	19 Movimento centrale	26 Fodero verticale	33 Chiusura batteria	40 Cavalletto
6 Leva del freno	13 Freno della ruota anteriore	20 Catena	27 Sensore di velocità	34 Ammortizzatore triangolo posteriore	
7 Tubo dello sterzo	14 Tubo obliquo	21 Fodero posteriore telaio	28 Canotto del reggisella	35 Bilanciere	

# Sistema di trasmissione EPAC

Tutte le biciclette elettriche KTM sono EPAC (**E**lectrically **P**ower **A**ssisted **C**ycles) secondo la norma EN 15194 e si differenziano sostanzialmente da una bicicletta priva di pedalata assistita per la presenza di computer di bordo, batteria e drive unit. Tutti i componenti impiegati per il sistema di trasmissione sono descritti in dettaglio nelle pagine successive. Segnaliamo che il motore viene denominato di seguito anche drive unit, la batteria Power Pack o Powertube, il display computer di bordo e il caricabatteria charger. In queste istruzioni supplementari le biciclette EPAC vengono denominate anche ebike.



Le biciclette EPAC KTM montano esclusivamente componenti della trasmissione e batterie originali del rispettivo fornitore. Per l'attrezzaggio o le sostituzioni successive utilizzare pertanto solo parti originali del rispettivo produttore. L'uso di componenti della trasmissione e batterie estranee o non idonee può comportare surriscaldamento, ignizione o addirittura l'esplosione della batteria. In questo caso vengono meno la garanzia e qualsiasi intervento in garanzia sul sistema di trasmissione.

I componenti di trasmissione EPAC dei diversi anni di produzione sono compatibili tra loro solo in parte. Non tentare mai di combinare forzatamente componenti della trasmissione non compatibili, per evitare pericoli per sé stessi e altre persone. In questo caso vengono meno la garanzia e qualsiasi intervento in garanzia sul sistema di trasmissione.

Le EPAC dotate di batteria totalmente integrata nel tubo obliquo non devono essere utilizzate con il coperchio della batteria aperto.

## Fondamenti legislativi

Le disposizioni da rispettare derivano dalle seguenti norme/direttive:

- DIN EN 15194/Biciclette – Biciclette con motore elettrico – biciclette EPAC
- Direttiva macchine 2006/42/CE
- DIN EN ISO 4210-2 / Biciclette - Requisiti di sicurezza per biciclette Parte 2: Requisiti per biciclette da città e da trekking, biciclette da ragazzo, mountain bike e biciclette da corsa
- Codici della strada in vigore nel rispettivo paese
- La potenza continuativa nominale non deve superare i 250 W. (Massima potenza temporanea 600 W)
- Il motore ha unicamente funzione di assistenza, il ciclista deve pedalare.
- È prevista una massima velocità di supporto pari a 25 km/h. In caso di incremento della velocità la potenza motore deve calare.
- Un ausilio alla spinta che accelera l'EPAC in autonomia non deve superare i 6 km/h.
- Non sussiste l'obbligo di indossare un casco, ma è nell'interesse del ciclista indossare un casco per bici omologato.
- Non sussiste l'obbligo di patente.
- Non sussiste obbligo assicurativo.
- Per la circolazione sulle piste ciclabili vigono le regole valide per le normali biciclette.
- Tutti i modelli EPAC KTM sono adatti a persone di età dai 14 anni compiuti in su, fatta eccezione per le EPAC per bambino. Le biciclette EPAC per bambino sono adatte dagli 8 anni in su, dopo aver impartito istruzioni approfondite.

Dette disposizioni si applicano sull'intero territorio Ue. Segnaliamo tuttavia che nei singoli paesi potrebbero vigere norme di legge nazionali che regolano l'uso delle biciclette EPAC. Nei vari paesi europei potrebbero essere applicate condizioni diverse.

# Avvertenze di sicurezza



- In alcune circostanze, l'uso di una bicicletta EPAC KTM, dato l'impiego di componenti elettronici, può comportare ulteriori rischi. Pertanto è necessario leggere attentamente le avvertenze di sicurezza e conservarle con cura per eventuali consultazioni future. Il mancato rispetto delle avvertenze di sicurezza può comportare scariche elettriche, incendio e/o lesioni gravi.
- Evitare di apportare modifiche all'hardware o software della bicicletta, fatto che potrebbe comportare situazioni di pericolo imprevedute, incidenti o cadute con conseguenti lesioni.
- Caricare la batteria in ambiente asciutto e sempre lontano da materiali infiammabili o combustibili. Tenere inoltre lontano dalla batteria della bicicletta EPAC eventuali oggetti metallici o elettricamente conduttivi che, entrando in contatto con la batteria, potrebbero causare un cortocircuito incrementando quindi il rischio di incendio.

## ▪ **Prudenza in presenza di pace maker e altri apparecchi medici.**

Questo modello di bicicletta EPAC è stato testato in base alla norme e alle disposizioni vigenti per le biciclette EPAC. Non si tratta tuttavia di un modello EPAC prodotto appositamente per soddisfare determinati requisiti medici. Per evitare eventuali interferenze con pace maker o altri apparecchi medici, prima di utilizzare una bicicletta EPAC è necessario consultare il medico curante o il produttore del rispettivo apparecchio medico.

## ▪ **Livello di emissioni sonore**

Il livello di emissioni sonore A rilevato in corrispondenza dell'orecchio del ciclista è inferiore a 70 dB(A).

## ▪ **Tuning**

Per tuning si intende l'incremento della potenza o della limitazione di velocità del supporto alla pedalata del rispettivo sistema di trasmissione mediante modifiche dei parametri o appositi kit di tuning integrabili a posteriori. Date le severe norme di legge vigenti, è vietata oltre che sconsigliata qualsiasi modifica della bicicletta. Le norme di legge vigenti mirano per l'appunto a evitare situazioni pericolose. Le modifiche di questo tipo incrementano inoltre l'usura del sistema di trasmissione e dei componenti.

## ▪ **Non circolare mai con la batteria smontata.**

La batteria funge da fonte di energia elettrica per l'illuminazione, per cui circolare dopo aver smontato la batteria compromette il funzionamento dei fanali. Il mancato rispetto di quanto sopra costituisce un'infrazione per la quale sono previste sanzioni pecuniarie e il venir meno della copertura assicurativa e comporta il rischio di incidenti o cadute con conseguenti lesioni.

## ▪ **Non tentare mai di manipolare la velocità di supporto o il comportamento alla guida agendo sui parametri.**

La manipolazione costituisce un'infrazione e può comportare sanzioni pecuniarie, il venir meno della copertura assicurativa o anche incidenti o cadute con conseguenti lesioni. In questo caso vengono meno la garanzia e qualsiasi intervento in garanzia.

## **Le seguenti situazioni richiedono massima cautela a causa dell'elevata coppia del sistema di trasmissione:**

- All'avvio della pedalata il motore potrebbe inserirsi repentinamente, specialmente ai livelli di supporto alla pedalata elevati. Evitare di usare i pedali se non si è seduti correttamente sulla bicicletta o se si avvia la bicicletta aiutandosi con la spinta di una gamba.
- Nel salire in sella della bici EPAC azionare per sicurezza i freni, evitando così che l'EPAC parta accidentalmente.
- Se seduti sulla bicicletta da fermi (in attesa) azionare per sicurezza i freni, evitando così che l'EPAC parta accidentalmente.

# Avvertenze di sicurezza per i modelli EPAC per bambini



- Leggere attentamente le avvertenze di sicurezza e illustrarle ai bambini. Conservarle queste istruzioni con cura per eventuali consultazioni future. Il mancato rispetto delle avvertenze di sicurezza può comportare scariche elettriche, incendio e/o lesioni gravi.
- La scarica elettrica può costituire un pericolo mortale. Evitare di piegare, schiacciare o danneggiare i cavi con bordi taglienti.
- Se danneggiati, il circuito e il meccanismo di protezione della batteria potrebbero infiammarsi o esplodere, con conseguente pericolo di morte. Prima di effettuare lavori di riparazione, manutenzione o pulizia rimuovere sempre la batteria.

- **Non lasciare che il bambino utilizzi la bicicletta EPAC senza sorveglianza.**

È necessario istruire il bambino sull'uso della bicicletta EPAC e di tutte le sue funzioni.

- **Fornire al bambino tutte le istruzioni necessarie per l'uso della bicicletta EPAC.**

In caso contrario non sarà possibile escludere errori di impiego.

- **Le biciclette EPAC per bambini sono adatte esclusivamente all'uso su piste ciclabili e strade.**

È vietato circolare sui marciapiedi.

- **Non consentire al bambino di intervenire da solo sulla bicicletta EPAC utilizzando utensili o le mani nude né di effettuare la pulizia.**

- **Prima di ogni corsa controllare che i componenti siano correttamente regolati e che i collegamenti a vite e dello sgancio rapido siano saldi.**

Vedi capitolo *Istruzioni per l'uso*, paragrafo *Prima di iniziare a usare la bicicletta* e *Prima di ogni corsa*.

- **Accertarsi che la misura di telaio e gli elementi di comando siano adatti alla statura del bambino.**

Una misura di telaio errata può ostacolare il comando e il controllo della bicicletta EPAC - i freni, ad esempio potrebbero non funzionare correttamente.

- **Per garantire la sicurezza del bambino in ogni momento, rispetto a un normale modello EPAC per adulti il modello EPAC per bambino prevede le seguenti limitazioni:**

- La velocità di supporto è limitata a 20 km/h.
- L'ausilio alla spinta è disattivato.
- All'accensione lo stato della bici EPAC è impostato su OFF.
- Il carico complessivo (persona + bagagli) dei modelli EPAC per bambino è di 50 kg.

## Note generali

Segnaliamo che la rimozione di un pezzo o della batteria non sono una protezione antifurto. La bicicletta EPAC funziona anche senza il supporto dei componenti della trasmissione. La bicicletta EPAC va pertanto chiusa con un lucchetto per bicicletta sicuro e omologato, fissandola a un elemento fisso (rastrelliera, ecc.). Il rivenditore KTM può fornire aiuto nella scelta del lucchetto adatto.

In caso di non impiego prolungato dell'EPAC rimuovere la batteria e riporla in un luogo asciutto non troppo freddo (temperatura ambiente).

## Conformità

La dichiarazione di conformità UE completa KTM è parte integrante delle presenti istruzioni (vedi capitolo *Dichiarazione di conformità KTM*). Le dichiarazioni di conformità complete UE Bosch sono consultabili alla pagina [www.bosch-ebike.com/conformity](http://www.bosch-ebike.com/conformity).

## Pulizia e cura

- **Per pulire la bicicletta EPAC non usare mai idropulitrici o getti di vapore.**

I getti d'acqua possono infatti danneggiare i componenti elettrici della trasmissione e le bussole dei restanti componenti. Per la pulizia utilizzare una spugna o una spazzola morbida. Usare poca acqua, evitando i contatti elettrici. A pulizia ultimata controllare che le connessioni a innesto non siano umide, lasciandole eventuale asciugare prima di rimettere in funzione la bicicletta.



L'accurata pulizia della bicicletta EPAC prolunga sensibilmente la durata dei singoli componenti. Pulire la bicicletta EPAC a intervallo regolari come sopra descritto.

## Manutenzione e riparazione

- **Per le riparazioni e i lavori di manutenzione sul sistema di trasmissione è opportuno affidarsi al rivenditore KTM**

Le riparazioni e i lavori di manutenzione non conformi possono comportare il danneggiamento della bicicletta EPAC.

- **Prima di effettuare riparazioni o lavori di manutenzione rimuovere tassativamente la batteria.**

In caso contrario sussiste il rischio di lesioni, in quanto il sistema, a causa di sollecitazioni meccaniche quali il carico della catena o dei pedali, l'attivazione accidentale dell'ausilio alla spinta, ecc. potrebbe partire.

- **Nell'effettuare riparazioni o lavorazioni di manutenzione sulla bicicletta EPAC fare attenzione a non piegare, schiacciare o danneggiare i cavi con bordi taglienti.**

I cavi danneggiati comportano un rischio di scariche elettriche anche mortali.

- **Per le riparazioni e sostituzioni utilizzare esclusivamente componenti originali KTM nonché componenti della trasmissione e batterie originali.**

Per la sostituzione di componenti consigliamo di utilizzare solo ricambi originali KTM e componenti della trasmissione e batterie originali del rispettivo produttore, in quanto tali parti devono soddisfare determinati requisiti. L'uso di componenti estranei o non idonei può comportare rotture e come ulteriore conseguenza incidenti o cadute con lesioni. L'uso di componenti della trasmissione e batterie estranee o non idonee può comportare surriscaldamento, ignizione o addirittura l'esplosione della batteria. In questo caso vengono meno la garanzia e qualsiasi intervento in garanzia sulla trasmissione. Per la selezione dei ricambi contattare il rivenditore KTM.

- **La prima manutenzione della bicicletta EPAC va effettuata dopo 200 km.**

I collegamenti a vite si assestano percorrendo i primi chilometri. Dopo i primi 200 km è necessario far controllare dal rivenditore KTM la tensione dei raggi e tutti i collegamenti a vite. Consultare a scopo informativo il capitolo *Intervalli per la cura e manutenzione*.



Rispettando gli intervalli di manutenzione e cura prescritti si garantiscono il perfetto funzionamento e la sicurezza della bicicletta EPAC. Questo contribuisce inoltre a prolungare la durata dei componenti.

- **Segnaliamo che i componenti della bicicletta EPAC sono soggetti a usura superiore. Tutti i ricambi originali sono disponibili presso il rivenditore KTM.**

Data la forza aggiuntiva applicata dai componenti della trasmissione e il peso superiore di una bici EPAC, tutti i componenti e in particolare la catena, i pignoni e gli elementi dei freni sono soggetti a maggiore usura. Rispetto alle biciclette standard è necessario pertanto rispettare intervalli di manutenzione più brevi. L'uso di componenti non sottoposti ad adeguata manutenzione o usurati può comportare incidenti o cadute con conseguenti lesioni. Consultare a scopo informativo il capitolo *Intervalli per la cura e manutenzione*.

- **Segnaliamo che, data la loro struttura tecnica, i componenti della trasmissione presentano in pedalata una resistenza leggermente superiore e sono meno rumorosi.**

La maggiore resistenza in pedalata a vuoto e la silenziosità non sono un indizio di vizi tecnici, bensì sono dovuti alla struttura dei componenti della trasmissione. Qualora in corsa la resistenza o il rumore dovessero aumentare, potrebbe trattarsi di un segnale di manutenzione mancata. Consultare a tale scopo il rivenditore KTM.

- **Annotare il numero di chiave.**

Il numero di chiave può essere annotato sulle ultime pagine del documento identificativo bicicletta e nel verbale di presa in consegna. In caso di perdita della chiave è possibile ottenere una seconda chiave presso il rivenditore KTM presentando il relativo numero.

## Smaltimento

**Una batteria esausta o i componenti elettrici difettosi devono essere smaltiti in modo conforme.**

Le batterie esauste o i componenti elettrici usurati, tra cui motori, fanali, luci posteriori, dinamo a mozzo non vanno smaltiti con i rifiuti domestici ma conferiti presso un ecocentro o riconsegnati al rivenditore KTM. Informazioni dettagliate sullo smaltimento dei componenti EPAC sono riportate al capitolo *Sistema di trasmissione Bosch*.



## Trasporto e carico



- Il sovraccarico può comportare la deformazione o la rottura dei componenti EPAC.
- Se danneggiati, il circuito e il meccanismo di protezione della batteria potrebbero infiammarsi o esplodere, con conseguente pericolo di morte. Prima di trasportare la bicicletta in o sopra l'auto è necessario pertanto rimuovere la batteria.
- Accertarsi che i contatti siano protetti da cortocircuito accidentale applicando un coperchio o altra protezione.

**Non utilizzare mai la bicicletta EPAC in due I (eccezione: trasporto di un bimbo piccolo con apposito sedile).**

Rispettare il peso massimo complessivo della bicicletta consentito. Vedi capitolo *Uso conforme*.

- **Prima di trasportare la bicicletta EPAC con o in auto è necessario rimuovere la batteria.**

Il contatto con liquidi può comportare il danneggiamento del circuito di protezione e del meccanismo di protezione della batteria con conseguente sviluppo di calore, fiamme, esplosione e fumo.

- **Nel trasportare la batteria attenersi alle norme relative alle sostanze pericolose.**

Il trasporto della batteria dell'EPAC potrebbe rientrare, da un punto di vista giuridico, nel trasporto di merci pericolose. Prima di trasportare la batteria è necessario pertanto documentarsi sulle norme. La violazione delle norme costituisce un'infrazione e può comportare sanzioni pecuniarie.

- **Trasportare la bicicletta EPAC solo con appositi portabicicli (posteriore o da tetto) fissati all'auto.**

Non tutti i portabicicli, data la disposizione dei componenti della trasmissione, della particolare forma del telaio e del maggiore peso della bici EPAC sono adatti a trasportare la bici EPAC in modo sicuro. Un portabicicli non idoneo durante il trasporto può rimanere danneggiato o rompersi, causando quindi incidenti. Un portabicicli non idoneo può inoltre danneggiare la bicicletta EPAC. Dopo il trasporto in auto controllare che le connessioni a innesto non siano umide, lasciandole eventuale asciugare prima di rimettere in funzione la bicicletta.

- **Segnaliamo che sotto carico il comportamento della bicicletta potrebbe variare notevolmente.**

Nel caricare la bicicletta EPAC rispettare il peso massimo complessivo della bicicletta consentito. Vedi capitolo *Uso conforme*. Fare sempre attenzione a caricare la bicicletta simmetricamente.

- **Utilizzare sedili per bimbo solo se idonei per il montaggio su biciclette EPAC.**

Il comportamento alla guida sotto carico può variare notevolmente Vedi capitolo *Uso conforme*. Il bimbo dovrebbe indossare un casco omologato.

- **Utilizzare rimorchi per bicicletta o per bimbo solo se idonei per il montaggio su biciclette EPAC.**

Non tutti i rimorchi per bicicletta e per bimbi, data la collocazione dei componenti della trasmissione e la particolare forma del telaio, sono adatti per essere fissati al telaio. Un rimorchio per bicicletta o bimbo inadatto può comportare incidenti con serie lesioni per il ciclista e il bimbo stesso. Il rivenditore KTM può fornire aiuto nella scelta del rimorchio adatto. Il bimbo dovrebbe indossare un casco omologato.

## Autonomia

L'autonomia presunta viene calcolata in base alla reale autonomia massima rilevata (in condizioni ottimali) da KTM e in funzione dello stato di carica e dell'attuale consumo della batteria. Tale calcolo consente di indicare un valore teorico. In base alle condizioni di guida, si potrebbero verificare scostamenti dal valore teorico. Correndo su un terreno collinoso, montuoso, ad esempio, l'autonomia potrebbe ridursi notevolmente. Raccomandiamo pertanto di considerare il valore di autonomia residua come puramente indicativo.

L'autonomia massima prevista dipende dai fattori più diversi. Il livello di supporto selezionato, il peso del ciclista, le caratteristiche del terreno, le condizioni del vento, la pressione dei copertoni e la temperatura ambiente sono alcuni di questi fattori. I valori di autonomia indicati si riferiscono alle condizioni d'uso ottimali.

Condizioni ottimali/ideali sono: terreno piano/regolare senza vento contrario, 20°C di temperatura ambiente, copertoni senza profilo, peso del ciclista sotto i 70 kg.

Fattori che influiscono sull'autonomia

1. **Topografia del percorso:** Rispetto alla corsa in pianura, sui rilievi l'energia necessaria aumenta notevolmente.
2. **Livello di supporto selezionato:** Selezionare il grado di supporto sempre in base alle necessità, in modo oculato.
3. **Stato di carica della batteria:** Solo una batteria completamente caricata può garantire la massima autonomia possibile. Ricaricare pertanto la batteria prima di ogni utilizzo.
4. **Peso e carico:** Quanto più carico grava sulla bicicletta (ciclista e bagaglio), tanto inferiore sarà l'autonomia.
5. **Pressione aria copertoni:** I copertoni presentano un potenziale notevole. Una pressione troppo esigua comporta una maggiore resistenza al rotolamento e di conseguenza un maggiore consumo di energia. La pressione massima consentita è riportata sui fianchi dei copertoni. I copertoni grezzi con notevole profilo consumano molta energia. Passare a copertoni meno spessi e di minor profilo influisce positivamente sull'autonomia.
6. **Avvio/accelerazione da fermi:** I sistemi di trasmissione all'avvio da fermi richiedono più energia che durante la corsa. L'autonomia può aumentare tenendo una velocità costante o variandola solo lievemente. Evitare di caricare bruscamente i pedali.
7. **Agenti esterni/intemperie** Il vento contrario comporta un notevole consumo di energia. Anche il freddo o le alte temperature causano un rapido consumo della batteria.
8. **Forza apportata:** L'autonomia sarà esigua se ci si affida unicamente alla forza del sistema di trasmissione.
9. **Cambio rapporto:** Utilizzare il cambio attivamente, come nel caso di una bicicletta normale. In salita, ad esempio, cambiare per tempo passando a un rapporto più leggero. Solo a una frequenza di pedalata di 75 giri al minuto il motore può funzionare in modo efficiente ed efficace. La pedalata lenta comporta un supporto a strappi, con surriscaldamento del motore e un enorme consumo di batteria.
10. **Caricamento di hardware esterno:** Caricare hardware esterno come smartphone o lettori MP3 attraverso la presa del display può ridurre notevolmente l'autonomia.

# Dichiarazione di conformità KTM



## Dichiarazione CE di conformità (No. V1/2022)

ai sensi della Direttiva Macchine 2006/42/CE del 17 maggio 2006, allegato II A

Con la presente dichiariamo che i prodotti KTM indicati di seguito sono conformi, a livello di progettazione e costruzione nonché di versione da noi commercializzata, ai requisiti dettati dalla Direttiva Macchine 2006/42/CE. In caso di modifiche apportate al prodotto senza il nostro consenso, la presente dichiarazione perde la propria validità.

Fabbricante:

KTM Fahrrad GmbH / Harlocherstraße 13 / 5230 Mattighofen / Austria

Prodotti:

N. gruppo costruttivo	Designazione	Sistema di propulsione	Anno del modello	Anno di costruzione	Norme armonizzate applicate	N. gruppo costruttivo	Designazione	Sistema di propulsione	Anno del modello	Anno di costruzione	Norme armonizzate applicate
02300 BG	MACINA PROWLER EXONIC	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	02367 BG	MACINA TOUR CX S10	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
02301 BG	MACINA PROWLER PRESTIGE	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	02368 BG	MACINA TOUR P610	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
02302 BG	MACINA PROWLER MASTER	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	02369 BG	MACINA TOUR P510	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022303 BG	MACINA PROWLER PRO	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	02370 BG	MACINA FUN A10	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
02304 BG	MACINA KAPOHO PRESTIGE	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	02372 BG	MACINA AERA 771 LFC ABS	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022305 BG	MACINA KAPOHO MASTER	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	02373 BG	MACINA SPIRIT	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
02305 BG	MACINA KAPOHO ELITE	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	02375 BG	MACINA GRAN 710	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
02307 BG	MACINA KAPOHO PRO	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	02376 BG	MACINA GRAN 620	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
02308 BG	MACINA KAPOHO 7971	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	02377 BG	MACINA GRAN PE10	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
02309 BG	MACINA KAPOHO 7972	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	02378 BG	MACINA GRAN P510 (US)	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022310 BG	MACINA KAPOHO 7973	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	02380 BG	MACINA CITY 210 belt	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022311 BG	MACINA KAPOHO 6971	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	02381 BG	MACINA CITY 610 XL	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022312 BG	MACINA LYCAN 771	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	02382 BG	MACINA CITY 610 belt	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022313 BG	MACINA LYCAN 772	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	02383 BG	MACINA CITY 610 RT	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022314 BG	MACINA LYCAN 671	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	02384 BG	MACINA CITY 610	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022315 BG	MACINA CHACANA 791	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	02385 BG	MACINA CITY A510 RT	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022316 BG	MACINA CHACANA LFC	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	02386 BG	MACINA CITY A510	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022317 BG	MACINA CHACANA 792	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	02388 BG	MACINA CENTRAL 5 RT	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
02318 BG	MACINA CHACANA 691	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	02389 BG	MACINA CENTRAL 5	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
02319 BG	MACINA CHACANA 591	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	02390 BG	MACINA MULTI	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022320 BG	MACINA MINI ME 561	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	02396 BG	MACINA MULTI URBAN	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022321 BG	MACINA MINI ME 441	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	02398 BG	MACINA FOLD 20*	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022322 BG	MACINA TEAM 791	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	02420 BG	ZEG POWER SPORT 11 PLUS	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022323 BG	MACINA TEAM 792	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	02421 BG	ZEG POWER SPORT 10	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022324 BG	MACINA TEAM 772	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	02423 BG	ZEG CENTIO 10 PLUS	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022325 BG	MACINA TEAM 793	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	02424 BG	ZEG CENTIO 10	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022326 BG	MACINA TEAM 773	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	02426 BG	ZEG CENTIO 5 RT	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022327 BG	MACINA TEAM XL	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	02427 BG	ZEG CENTIO 5	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
02328 BG	MACINA TEAM 692	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	02520 BG	MACINA LYCAN LTD (ISA)	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
02329 BG	MACINA TEAM 672	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	02521 BG	MACINA CHACANA LTD (ISA)	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022330 BG	MACINA TEAM 693	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	02522 BG	MACINA ALP LTD (ISA)	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022331 BG	MACINA TEAM 673	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	02523 BG	MACINA ALP 29.12 (ISA)	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022334 BG	MACINA RACE 591	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	02525 BG	MACINA PRO CROSS 750 LTD	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022335 BG	MACINA RACE 571	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	02526 BG	MACINA PRO CROSS 625	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022336 BG	MACINA RACE 592	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	02527 BG	MACINA TOURING 750 LTD	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022337 BG	MACINA RACE 572	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	02528 BG	MACINA TOURING 625 LTD	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022338 BG	MACINA RIDE 591	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	02529 BG	MACINA TOURING 500 LTD	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022339 BG	MACINA RIDE 571	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	02550 BG	ELOPEAK M29 21 (H)	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
02340 BG	MACINA RIDE 491	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	02552 BG	ELOPEAK M27 21 (H)	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
02341 BG	MACINA RIDE 591 LTD	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	02553 BG	FLOPCROSS 9 (H)	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022342 BG	MACINA TEAM 792 LFC	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	02556 BG	ELOTREK 10 (H)	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022343 BG	MACINA TEAM 691 LFC	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	02564 BG	ELOCITY 10 (H)	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022344 BG	MACINA AERA 771 LFC	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	02565 BG	ELOTREK 9 (H)	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022345 BG	MACINA AERA 772 LFC	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	02570 BG	MACINA STYLE XT 750 LTD	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022346 BG	MACINA AERA 671 LFC	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	02571 BG	MACINA TOUR CX 625 LTD	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022347 BG	MACINA AERA 671	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	02575 BG	MACINA PREMIIUM (ERFA)	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022348 BG	MACINA AERA 571 LFC	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	02576 BG	MACINA SILENCE (ERFA)	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022349 BG	MACINA CROSS 710	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	02587 BG	MACINA SPORT P15 PRO (LB)	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
02350 BG	MACINA CROSS LFC	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	02588 BG	MACINA SPORT PRO (LB)	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022351 BG	MACINA CROSS 720	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	02589 BG	MACINA STYLE PRO (LB)	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022352 BG	MACINA CROSS S10	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	02590 BG	MACINA GRAN PRO (LB)	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022353 BG	MACINA CROSS P510	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	02610 BG	MACINA LYCAN PRO 750 (S)	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022354 BG	MACINA CROSS A410 (US)	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	02611 BG	MACINA CHACANA PRO 750	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022355 BG	MACINA SPORT 710	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	02612 BG	MACINA eMOUNTAIN 29	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022356 BG	MACINA SPORT 720	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	02613 BG	MACINA eMOUNTAIN 27	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022357 BG	MACINA SPORT 630	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	02615 BG	MACINA eCROSS PRO 750 (S)	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022358 BG	MACINA SPORT S10	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	02616 BG	MACINA eTOUR PRO 750 (S)	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022359 BG	MACINA CROSS P510 STREET	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	02645 BG	MACINA SPORT 630 GBB (W)	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022360 BG	MACINA STYLE 710	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	02680 BG	MACINA ULTIMATE X15 (S)	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022362 BG	MACINA STYLE 720	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	02681 BG	MACINA ULTIMATE PRO (S)	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022363 BG	MACINA STYLE 790	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	02682 BG	MACINA TOUR LTD (S)	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022364 BG	MACINA STYLE XL	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	02685 BG	MACINA CROSS STREET (S)	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022365 BG	MACINA TOUR CX S10 NYON	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	02686 BG	MACINA CITY P510 RT (S)	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022366 BG	MACINA TOUR CX S10	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	02687 BG	MACINA CITY P510 LL (S)	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194

Si dichiara la conformità con altre direttive / normative vigenti e applicabili al prodotto:

Direttiva EMC 2014/30/UE del 26 febbraio 2014

DIN EN 15194 / Cicli - Cicli elettrici a pedalata assistita - Biciclette EPAC

Titolo delle norme armonizzate applicate:

Gerhard Leingartner / Gestione del prodotto

Autore della documentazione tecnica:

Mattighofen, 19.07.2021

Luogo / data:

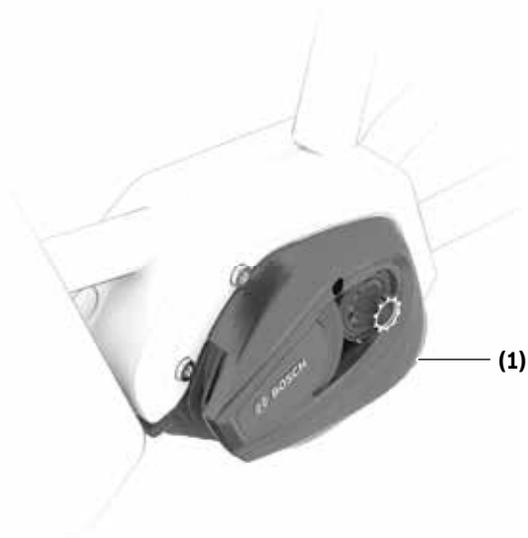
Firma:

Johanna Urkauf / Direzione

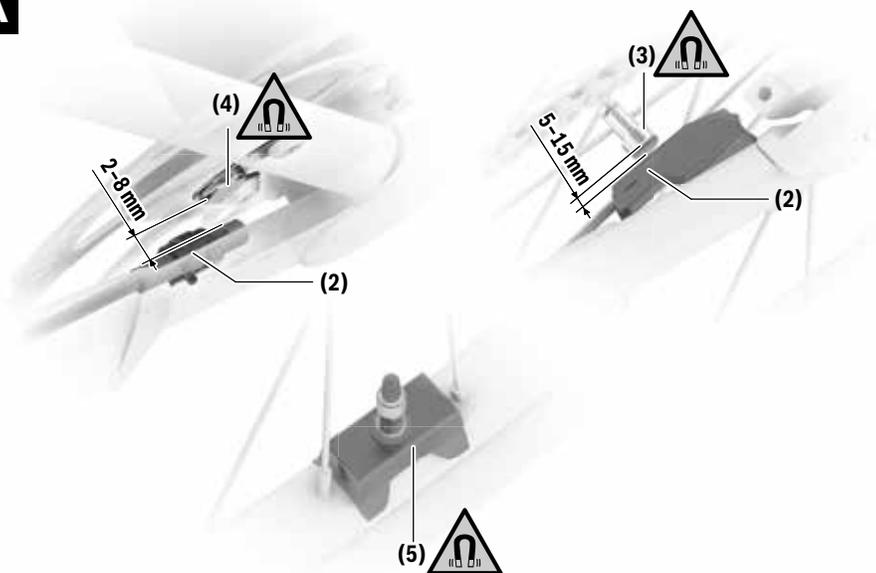
Stefan Limbrunner / Direzione

Gerhard Leingartner / Gestione del prodotto

# Unità di azionamento



**A**



## Avvertenze di sicurezza



**Leggere tutte le avvertenze e disposizioni di sicurezza.** La mancata osservanza delle avvertenze e disposizioni di sicurezza può causare folgorazioni, incendi e/o lesioni di grave entità.

### Conservare tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.

Il termine **batteria** utilizzato nelle presenti istruzioni per l'uso è riferito a tutte le batterie per eBike originali Bosch.

- ▶ **Non eseguire interventi che possano influire sulla potenza o sulla velocità massima ammessa del propulsore, in particolare aumentandole.** In tale modo, si metterebbe a repentaglio l'incolumità propria ed altrui e il veicolo potrebbe non rispettare le norme di circolazione su strade pubbliche, risultando quindi illegale.
- ▶ **Non apportare alcuna modifica al sistema eBike, né applicarvi alcun altro prodotto atto ad incrementare la potenza del sistema stesso.** Di norma, tali interventi riducono la durata del sistema e possono comportare danni al propulsore e alla bicicletta. Vi è altresì il rischio di perdere i diritti di garanzia sulla bicicletta acquistata. Inoltre, un impiego non conforme del sistema mette a repentaglio la sicurezza del ciclista e degli altri utenti della strada: pertanto, in caso di incidenti riconducibili a modifiche arbitrarie, vi è il rischio di dover corrispondere risarcimenti elevati e di eventuale perseguibilità penale.
- ▶ **Non aprire il propulsore. Il propulsore andrà riparato esclusivamente da personale tecnico specializzato ed utilizzando esclusivamente ricambi originali.** In tale modo verrà garantita la sicurezza del propulsore. L'apertura non autorizzata del propulsore farà decadere il diritto di garanzia.
- ▶ **Tutti i componenti montati sul propulsore e tutti gli altri componenti del propulsore per eBike (ad es. corona per catena, relativo alloggiamento e pedali) andranno sostituiti esclusivamente con componenti tecnicamente identici, oppure con componenti espressamente omologati per l'eBike del caso.** In tale modo, il propulsore verrà protetto da sovraccarichi e danni.
- ▶ **Rimuovere la batteria dall'eBike prima di iniziare interventi sulla stessa (ad es. ispezione, riparazione, montaggio, manutenzione, interventi sulla catena ecc.) o qualora occorra trasportarla, in auto o in aereo, oppure conservarla.** In caso di attivazione accidentale del sistema eBike, vi è rischio di lesioni.



**In condizioni estreme, quali ad es. carico costantemente elevato a bassa velocità su tratti in salita o sotto carico, possono raggiungersi temperature di oltre 60 °C.**

- ▶ **Durante la marcia, non far entrare in contatto le mani o le gambe non protette con la carcassa del propulsore.** In condizioni estreme, ad es. in caso di coppie costantemente elevate a velocità di marcia ridotte, oppure su tratti in salita o sotto carico, la carcassa può raggiungere temperature molto elevate.

Sulle temperature che possono svilupparsi sulla carcassa della Drive Unit, possono influire i seguenti fattori:

- Temperatura ambiente
  - Profilo di marcia (percorso/pendenza)
  - Durata del percorso
  - Modalità di assistenza
  - Comportamento dell'utente (potenza propria)
  - Peso totale (guidatore, eBike, bagaglio)
  - Copertura del propulsore
  - Caratteristiche di riscaldamento del telaio della bicicletta
  - Tipo di propulsore e tipo di cambio
- ▶ **Utilizzare esclusivamente batterie originali Bosch omologate dal produttore per l'eBike del caso.** L'impiego di batterie diverse da quelle consigliate potrà comportare il pericolo di lesioni e d'incendio. Qualora vengano utilizzate batterie di altro tipo, Bosch non si assumerà alcuna responsabilità e decadrà qualsiasi diritto di garanzia nei confronti di Bosch stessa.



**Non portare il magnete in prossimità di impianti o altri dispositivi medicali, come ad esempio pacemaker o microinfusori.** Il magnete genera un campo che potrebbe compromettere la funzionalità di impianti o dispositivi medicali.

- ▶ **Tenere il magnete lontano da supporti dati magnetici e da dispositivi sensibili a livello magnetico.** L'effetto dei magneti può causare una perdita di dati irreversibile.
- ▶ **Attenersi a tutte le prescrizioni nazionali per l'omologazione e l'utilizzo di eBikes.**
- ▶ **Leggere e rispettare le avvertenze e le disposizioni di sicurezza in tutte le istruzioni per l'uso del sistema eBike e nelle istruzioni per l'uso dell'eBike.**

### Avvertenza sul trattamento dei dati

Quando l'eBike verrà collegata al **Bosch DiagnosticTool 3**, alcuni dati sull'utilizzo dell'unità motrice Bosch (ad es. consumi energetici, temperatura ecc.) verranno inviati a Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH), a scopo di miglioramento dei prodotti. Per ulteriori informazioni, consultare il sito web Bosch eBike [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

## Descrizione del prodotto e dei servizi forniti

### Utilizzo conforme

Il propulsore è concepito esclusivamente per azionare l'eBike del caso e non andrà utilizzato per altri scopi.

Oltre alle funzioni qui illustrate, è possibile in qualsiasi momento che vengano introdotte modifiche al software, al fine di eliminare eventuali errori o di modificare le funzionalità.

### Componenti illustrati

Alcune illustrazioni nelle presenti Istruzioni per l'uso potranno presentare lievi differenze, in base all'equipaggiamento dell'eBike ed alle condizioni effettive.

La numerazione dei componenti illustrati nelle figure è riferita alle rappresentazioni sulle pagine con rappresentazione grafica all'inizio delle istruzioni.

- (1) Unità motrice
- (2) Sensore di velocità <sup>a)</sup>
- (3) Magnete ai raggi
- (4) Magnete CenterLock <sup>b)</sup>
- (5) Magnete per cerchio (rim magnet)

- a) possibili forma di sensore e posizione di montaggio diverse  
b) possibile posizione di montaggio diversa

### Dati tecnici

Unità motrice	Drive Unit	
	Performance Line CX	
Codice prodotto		BDU3740 BDU3741
Potenza continuativa nominale	W	250
Coppia max. al propulsore	Nm	85
Tensione nominale	V=	36
Temperatura di esercizio	°C	-5 ... +40
Temperatura di magazzino	°C	+10 ... +40
Grado di protezione		IP 54
Peso, circa	kg	3

Il sistema eBike Bosch utilizza FreeRTOS (vedere <http://www.freertos.org>).

Illuminazione della bicicletta <sup>A)</sup>		
Tensione, circa <sup>B)</sup>	V=	12
Potenza max.		
- Luce anteriore	W	17,4
- Luce posteriore	W	0,6

A) In base alle disposizioni di legge, non possibile in tutte le versioni per Paesi specifici tramite batteria per eBike

B) In caso di sostituzione delle lampade, accertarsi che siano compatibili con il sistema eBike Bosch (chiedere al proprio rivenditore di biciclette) e che corrispondano alla tensione indicata. È consentito sostituire esclusivamente lampade della stessa tensione.

**L'impiego di lampade di tipo errato potrebbe danneggiarle in modo irreversibile.**

## Montaggio

### Verifica del sensore di velocità (vedere Fig. A)

#### Speedsensor (slim)

Il sensore di velocità (2) e il relativo magnete CenterLock (4) o il magnete ai raggi (3) sono montati di fabbrica in modo che il magnete, ad ogni giro di ruota, passi davanti al sensore di velocità ad una distanza compresa tra 2 e 15 mm.

In caso di modifiche costruttive, è indispensabile mantenere la corretta distanza tra magnete e sensore (vedere Fig. A).

**Avvertenza:** Durante il montaggio e lo smontaggio della ruota posteriore, prestare attenzione a non danneggiare il sensore o il supporto del sensore.

Quando si sostituisce una ruota, assicurarsi che i cavi del sensore non vengano posati tesi o piegati.

Il magnete CenterLock (4) può essere rimosso e re-inserito al massimo 5 volte.

#### Magnete per cerchio

Per l'installazione di un magnete per cerchio non è necessario alcun sensore per rilevare la rotazione di una ruota. L'unità motrice stessa rileva quando il magnete si trova nelle vicinanze e calcola la velocità e tutti gli altri dati necessari a partire dalla frequenza di comparsa del campo magnetico.

Poiché l'unità motrice è sensibile ai campi magnetici, evitare che vi siano altri campi magnetici nelle vicinanze dell'unità motrice (per es. pedali clipless magnetici, frequenzimetri magnetici ecc.), in modo da non disturbare l'unità motrice.

## Utilizzo

Per la messa in funzione del sistema eBike è necessaria un'unità di comando. Seguire le istruzioni d'uso dell'unità di comando per la messa in funzione del sistema eBike e il comando dell'unità motrice.

### Avvertenze per la marcia con sistema eBike

#### Quando è in funzione, il propulsore per eBike?

Il propulsore per eBike assiste la pedalata sino a quando i pedali vengono azionati. Se i pedali non vengono azionati, l'assistenza è inattiva. La potenza del motore dipende sempre dalla forza esercitata durante la pedalata.

Impiegando poca forza, l'assistenza sarà inferiore rispetto all'impiego di molta forza. Questo vale indipendentemente dal livello di assistenza.

Il propulsore per eBike si disattiva automaticamente a velocità superiori ai **25 km/h**; quando la velocità scende sotto ai **25 km/h**, il propulsore si riattiva.

Fa eccezione la funzione di ausilio alla spinta, che consente di spingere l'eBike senza azionare i pedali, a velocità ridotta. Quando si utilizza l'ausilio alla spinta, i pedali potranno girare.

L'eBike si potrà sempre utilizzare anche senza assistenza, come una normale bicicletta, disattivando il sistema eBike, oppure commutando il livello di assistenza su **OFF**. Lo stesso varrà in caso di batteria scarica.

## Interazione fra il sistema eBike ed il cambio

Anche a propulsore per eBike attivo, il cambio andrà utilizzato come con una normale bicicletta (a tale riguardo, attenersi alle Istruzioni d'uso dell'eBike).

Indipendentemente dal tipo del cambio è consigliabile durante il cambio di marcia interrompere brevemente di pedalare. Ciò agevolerà il cambio di marcia e ridurrà l'usura della catena cinematica.

Grazie alla selezione della marcia corretta è possibile con lo stesso impiego di forza aumentare la velocità e l'autonomia.

### Prime corse di prova

Si consiglia di familiarizzarsi con l'eBike su strade poco frequentate.

Provate diversi livelli di ausilio alla spinta. Iniziate dal livello di assistenza minore. Non appena vi sentirete più sicuri, potrete circolare nel traffico con l'eBike come con qualsiasi normale bicicletta.

Saggiate l'autonomia dell'eBike in varie condizioni, prima di passare a percorsi più estesi ed impegnativi.

### Fattori che influiscono sull'autonomia

Sull'autonomia influiscono diversi fattori, ad esempio:

- Livello di ausilio alla spinta
- Velocità
- Comportamento di guida
- Tipo e pressione degli pneumatici
- Età e stato di manutenzione della batteria
- Profilo altimetrico (pendenze) e caratteristiche (manto stradale) del percorso
- Eventuale presenza di vento contrario, temperatura ambiente
- Peso dell'eBike, del guidatore e degli eventuali bagagli.

Non è pertanto possibile prevedere con esattezza l'autonomia prima e durante un determinato percorso. In linea generale, varrà comunque quanto segue:

- A **pari** livello di assistenza del propulsore per eBike: quanto minore sarà la forza da esercitare per raggiungere una determinata velocità (ad es. utilizzando le marce in modo ottimale), tanto minore sarà il consumo di energia del propulsore per eBike, a vantaggio dell'autonomia della batteria.
- Quanto **maggiore** sarà il livello di assistenza, a condizioni invariate, tanto minore sarà l'autonomia.

### Cura e manutenzione dell'eBike

Prestare attenzione alle temperature di funzionamento e di conservazione dei componenti dell'eBike. Proteggere il propulsore, il computer di bordo e la batteria da temperature estreme (ad es. da un forte irraggiamento solare in assenza di ventilazione). I componenti, soprattutto la batteria, possono essere danneggiati da temperature estreme.

Sottoporre a verifica tecnica il sistema eBike almeno una volta all'anno (ad es. parte meccanica e grado di aggiornamento del software di sistema).

## Manutenzione ed assistenza

### Manutenzione e pulizia

In caso di sostituzione delle lampade, accertarsi che siano compatibili con il sistema eBike Bosch (chiedere al proprio rivenditore di biciclette) e che corrispondano alla tensione indicata. È consentito sostituire esclusivamente lampade della stessa tensione.

Tutti i componenti, inclusa l'unità motrice, non andranno immersi in acqua, né puliti con un'idropulitrice.

Sottoporre a verifica tecnica il sistema eBike almeno una volta all'anno (ad es. parte meccanica e grado di aggiornamento del software di sistema).

Per interventi di assistenza o riparazioni sull'eBike, rivolgersi ad un rivenditore di biciclette autorizzato.

### Servizio Assistenza Clienti e Consulenza Tecnica

Per qualsiasi domanda riguardo al sistema eBike ed ai relativi componenti, rivolgersi ad un rivenditore di biciclette autorizzato.

Per riferimenti di contatto dei rivenditori autorizzati di biciclette, consultare il sito Internet [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

### Smaltimento



Propulsore, computer di bordo con relativa unità di comando, batteria, sensore di velocità, accessori ed imballaggi andranno avviati ad un riciclaggio rispettoso dell'ambiente.

Non gettare le eBikes, né i relativi componenti, nei rifiuti domestici.

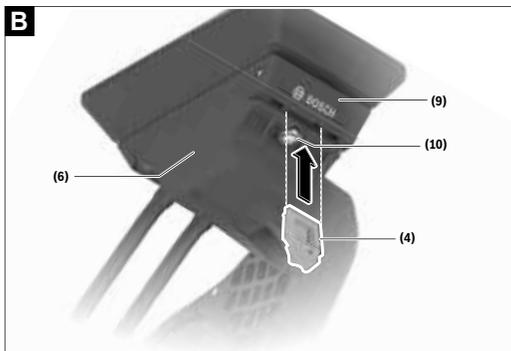
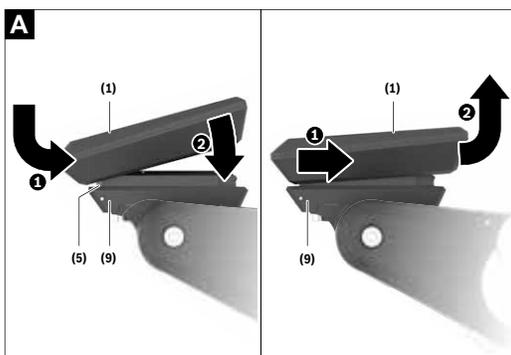
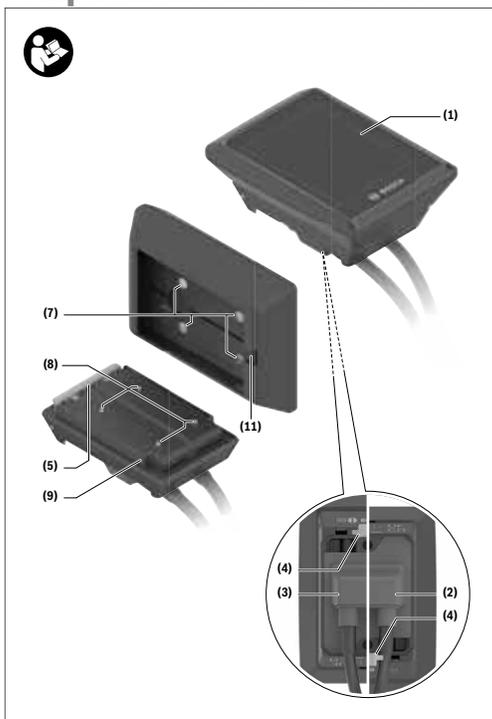


Conformemente alla direttiva europea 2012/19/UE, le apparecchiature elettroniche non più utilizzabili e, in base alla direttiva europea 2006/66/CE, le batterie/le pile difettose o esauste, andranno raccolte separatamente ed avviate ad un riutilizzo rispettoso dell'ambiente.

I componenti per eBike Bosch andranno conferiti presso un rivenditore di biciclette autorizzato.

**Con riserva di modifiche tecniche.**

# Computer di bordo Kiox 300



## Avvertenze di sicurezza



**Leggere tutte le avvertenze e disposizioni di sicurezza.** La mancata osservanza delle avvertenze e disposizioni di sicurezza può causare folgorazioni, incendi e/o lesioni di grave entità.

### Conservare tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.

Il termine **batteria** utilizzato nelle presenti istruzioni per l'uso è riferito a tutte le batterie per eBike originali Bosch.

- ▶ **Non tentare di fissare il display o l'unità di comando durante la marcia!**
- ▶ **Non lasciatevi distrarre dal display del computer di bordo.** Se non vi concentrate esclusivamente sul traffico, rischiate di essere coinvolti in un incidente. Se desiderate effettuare impostazioni sul computer di bordo relative alla modifica del livello di assistenza, fermatevi ed inserite i dati specifici.
- ▶ **Impostare la luminosità del display in modo da poter visualizzare adeguatamente informazioni importanti quali velocità o simboli di avviso.** Un'impostazione errata della luminosità del display può comportare situazioni di pericolo.
- ▶ **Non aprire il computer di bordo.** Se viene aperto, il computer di bordo può venire danneggiato irrimediabilmente: in tale caso, decadono i diritti di garanzia.
- ▶ **Non utilizzare il computer di bordo come impugnatura.** Se l'eBike viene sollevata agendo sul computer di bordo, quest'ultimo potrebbe subire danni irreparabili.
- ▶ **Non posizionare la bicicletta capovolta sul manubrio e sul sellino, qualora il computer di bordo o il relativo supporto sporgano sopra il manubrio.** Il computer di bordo, oppure il supporto, potrebbero subire danni irreparabili. Il computer di bordo andrà prelevato anche prima di fissare la bicicletta su un supporto di montaggio, per evitare che il computer di bordo cada o venga danneggiato.

### Avvertenza sul trattamento dei dati

Se il computer di bordo andrà inviato al Servizio Assistenza Bosch per un intervento di assistenza, all'occorrenza è possibile inviare a Bosch i dati memorizzati nel computer di bordo.

## Descrizione del prodotto e dei servizi forniti

### Utilizzo conforme

Il computer di bordo **Kiox 300** è concepito per l'indicazione dei dati di marcia.

Al fine di poter utilizzare pienamente il computer di bordo **Kiox 300** è necessario uno smartphone compatibile con l'app **eBike Flow** (disponibile nell'Apple App Store o su Google Play Store).

## Componenti illustrati

La numerazione dei componenti illustrati nelle figure è riferita alle rappresentazioni sulle pagine con rappresentazione grafica all'inizio delle istruzioni.

- (1) Display
- (2) Uscita cavo anteriore
- (3) Uscita cavo posteriore
- (4) Piastra di fissaggio
- (5) Gancetto di arresto
- (6) Guscio adattatore
- (7) Contatti del display
- (8) Contatti del supporto
- (9) Attacco per display
- (10) Viti di fissaggio attacco per display
- (11) Occhiello per il cinturino di fissaggio

## Dati tecnici

Computer di bordo	Kiox 300	
Codice prodotto		BHU3600
Temperatura di esercizio <sup>A)</sup>	°C	-5 ... +40
Temperatura di magazzino	°C	+10 ... +40
Grado di protezione		IP54
Peso, circa	g	32

A) Al di fuori di questo campo di temperatura la visualizzazione potrebbe essere disturbata.

## Montaggio

### Inserimento e rimozione del display (vedere fig. A)

Per **applicare** il display (1) posizionare il display (1) sul bordo anteriore dell'attacco per display (9) nella direzione di marcia sul gancetto di arresto (5) ① e premere il lato posteriore del display (1) sull'attacco per display (9) ②.

Per **rimuovere** il display (1) tirare il display (1) verso di sé ③, fino a quando non è possibile sollevare il display (1) ④. Sull'occhiello(11) è possibile fissare un cinturino.

### Inserimento della piastra di fissaggio (vedere fig. B)

Inserire dal basso la piastra di fissaggio (4) nel guscio adattatore (6) fino a quando la piastra di fissaggio (4) non scatta udibilmente in posizione.

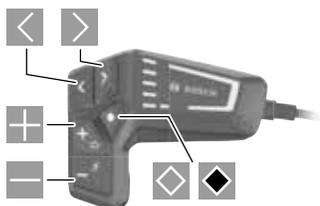
Da questo momento non è più possibile sollevare il display (1) dall'attacco per display (9) senza rimuovere l'attacco per display (9) dal guscio adattatore (6) svitando entrambe le viti di fissaggio (10).

**Avvertenza:** la piastra di fissaggio (4) non è un antifurto.

## Funzionamento

Il funzionamento del display e il controllo dei dati avviene mediante un'unità di comando.

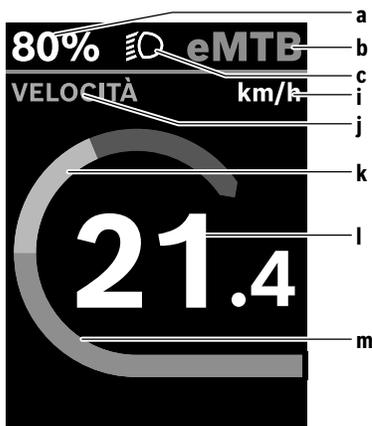
La panoramica seguente mostra il significato dei tasti presenti sull'unità di comando per l'indicazione dei dati sul display. Il tasto di selezione ha due funzioni, in base alla durata della pressione.



- scorrimento a sinistra
- scorrimento a destra
- scorrimento verso l'alto
- scorrimento verso il basso
- per passare al 2° livello della schermata (premere brevemente)
- aprire le opzioni relative alla schermata (per es. <b>Reset tragit.</b>)
- aprire il menu Impostazioni (premere a lungo > 1 s)

### Schermata iniziale

Se non è stata selezionata nessun'altra schermata prima dell'ultimo spegnimento, verrà visualizzata quest'ultima.



- a Livello di carica della batteria
- b Livello di pedalata assistita
- c Illuminazione bicicletta
- i Indicazione unità di misura velocità
- j Intestazione dell'indicazione
- k Potenza propria

l Velocità

m Potenza del motore

Le indicazioni a ... c costituiscono la barra di stato e vengono visualizzate in ciascuna schermata.

Da questa schermata è possibile passare alla schermata dello stato usando il tasto oppure si può accedere ad altre schermate mediante il tasto . In queste schermate vengono mostrati dati statistici, l'autonomia della batteria e i valori medi.

Da ognuna di queste schermate è possibile accedere ad un secondo livello di dati usando il tasto .

Se al momento dello spegnimento l'utente dovesse trovarsi su una schermata diversa da quella iniziale, al momento della riaccensione della eBike verrà mostrata nuovamente l'ultima schermata visualizzata.

Premendo a lungo il tasto di selezione è possibile azzerare i dati statistici di marcia o dell'escursione (non nella schermata <b>IMPOSTAZIONI</b>).

### Schermata di stato

Premendo il tasto dalla schermata iniziale si accede alla schermata dello stato.



- a Livello di carica della batteria
- b Livello di pedalata assistita
- c Illuminazione bicicletta
- d Ora
- e Indicatore di collegamento
- f Collegamento allo smartphone
- g Menu Impostazioni

Da questa schermata è possibile accedere al menu Impostazioni premendo il tasto .

**Avvertenza:** il menu Impostazioni non può essere richiamato durante la marcia.

Il menu Impostazioni <b>IMPOSTAZIONI</b> contiene le seguenti voci:

#### – <La mia eBike>

Qui si trovano le seguenti voci di menu.

##### ▪ <Reset auton.>

Qui è possibile resettare il valore per l'autonomia.

##### ▪ <Reset tragit.autom.>

Qui è possibile impostare il reset automatico.

##### ▪ <Circon.ruote>

In questo campo è possibile adattare il valore della circonferenza ruote oppure resettarlo sull'impostazione standard.

##### ▪ <Componenti>

Qui vengono mostrati i componenti impiegati e i loro numeri di versione.

#### – <Sistema>

Qui si trovano le seguenti voci di menu.

##### ▪ <Lingua>

Qui è possibile selezionare una lingua di visualizzazione preferita.

##### ▪ <Unità>

Qui è possibile scegliere tra sistema di misurazione metrico o imperiale.

##### ▪ <Ora>

Qui è possibile impostare l'ora.

##### ▪ <Formato>

Qui è possibile scegliere tra due formati di visualizzazione dell'ora.

##### ▪ <Luminosità>

Qui è possibile impostare la luminosità del display.

##### ▪ <Reset impostazioni>

Qui è possibile riportare tutte le impostazioni del sistema ai valori standard.

– Alla voce menu <Informazioni> si trovano informazioni sui contatti (<Contatti>) e i certificati (<Certificati>).

È possibile uscire dal menu Impostazioni mediante il tasto .

Con il tasto  si accede alla schermata iniziale.

► **Far eseguire tutte le riparazioni necessarie esclusivamente da un rivenditore di biciclette autorizzato.**

### Servizio Assistenza Clienti e Consulenza Tecnica

Per qualsiasi domanda riguardo al sistema eBike ed ai relativi componenti, rivolgersi ad un rivenditore di biciclette autorizzato.

Per riferimenti di contatto dei rivenditori autorizzati di biciclette, consultare il sito Internet [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

### Trasporto

► **Se si porta con sé l'eBike all'esterno dell'auto, ad es. su un portapacchi, prelevare il computer di bordo e la batteria per eBike, al fine di evitare danni.**

### Smaltimento



Propulsore, computer di bordo con relativa unità di comando, batteria, sensore di velocità, accessori ed imballaggi andranno avviati ad un riciclaggio rispettoso dell'ambiente.

Non gettare le eBikes, né i relativi componenti, nei rifiuti domestici.



Conformemente alla direttiva europea 2012/19/UE, le apparecchiature elettroniche non più utilizzabili e, in base alla direttiva europea 2006/66/CE, le batterie/le pile difettose o esauste, andranno raccolte separatamente ed avviate ad un riutilizzo rispettoso dell'ambiente.

I componenti per eBike Bosch andranno conferiti presso un rivenditore di biciclette autorizzato.

**Con riserva di modifiche tecniche.**

## Manutenzione ed assistenza

### Manutenzione e pulizia

Nessun componente andrà pulito con un'idropulitrice.

Mantenere sempre pulito lo schermo del computer di bordo. In presenza di impurità, il rilevamento di luminosità potrebbe risultare non corretto.

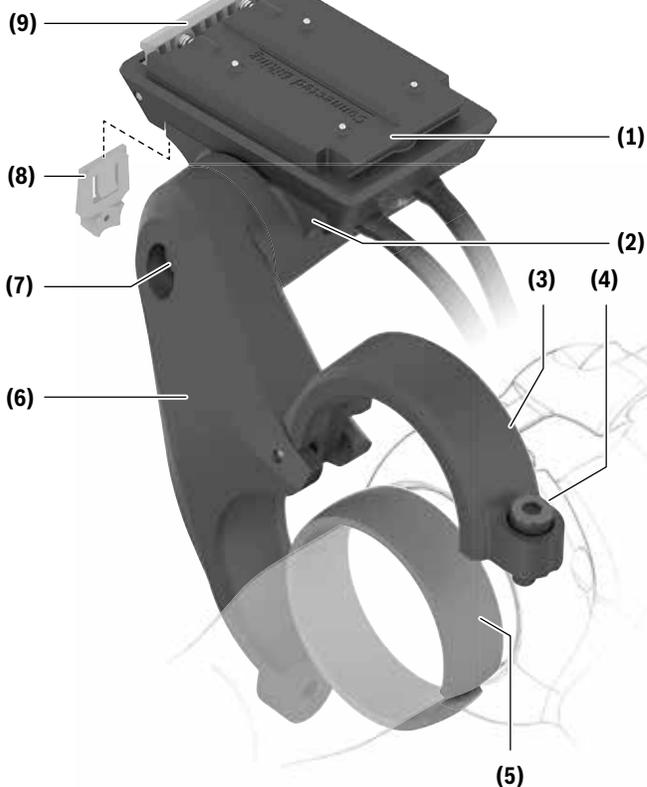
Per pulire il computer di bordo, utilizzare un panno morbido, inumidito esclusivamente con acqua. Non utilizzare alcun tipo di detergente.

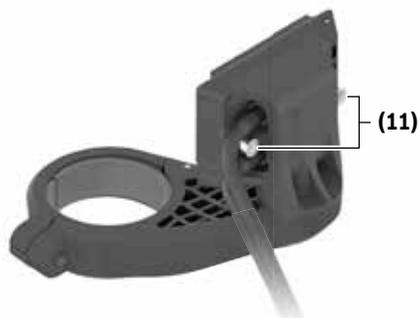
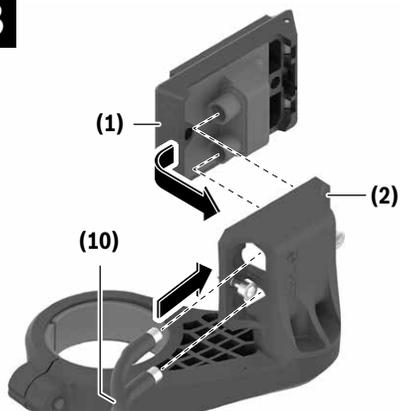
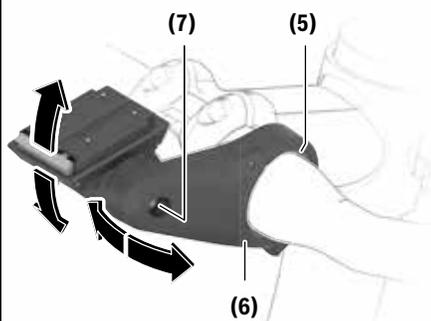
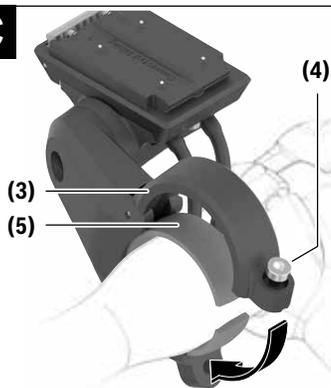
Sottoporre a verifica tecnica il sistema eBike almeno una volta all'anno (ad es. parte meccanica e grado di aggiornamento del software di sistema).

Come ulteriore criterio per la scadenza di assistenza, il rivenditore di biciclette può adottare una percorrenza e/o un lasso di tempo. In tale caso, una volta acceso, il computer di bordo informerà della scadenza.

Per interventi di assistenza o riparazioni sull'eBike, rivolgersi ad un rivenditore di biciclette autorizzato.

# Supporto per display



**B****C**

## Avvertenze di sicurezza



**Leggere tutte le avvertenze e disposizioni di sicurezza.** La mancata osservanza delle avvertenze e disposizioni di sicurezza può causare folgorazioni, incendi e/o lesioni di grave entità.

**Conservare tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.**

- ▶ **Le superfici di contatto del supporto per display possono diventare molto calde (> 60 °C). Lasciare raffreddare le superfici di contatto prima di toccarle.** Questo vale in particolare quando si utilizza un SmartphoneGrip (grip per smartphone).
- ▶ **Tenere lontano dai bambini le piccole parti che possono essere inghiottite.** Sussiste il rischio di lesioni gravi.
- ▶ **Non cortocircuitare mai i pin!** Il supporto per display può danneggiarsi in modo irreparabile e sarà quindi necessario sostituirlo.
- ▶ **Accertarsi che i contatti siano privi di impurità.** Per evitare anomalie di funzionamento o danni.
- ▶ **Dopo una caduta verificare che il supporto per display non presenti dei bordi taglienti.** All'occorrenza, sostituirlo.
- ▶ **Non posizionare la bicicletta capovolta sul manubrio e sul sellino, qualora il computer di bordo o il relativo supporto sporgano sopra il manubrio.** Il computer di bordo, oppure il supporto, potrebbero subire danni irreparabili. Il computer di bordo andrà prelevato anche prima di fissare la bicicletta su un supporto di montaggio, per evitare che il computer di bordo cada o venga danneggiato.
- ▶ **Attenersi a tutte le prescrizioni nazionali per l'omologazione e l'utilizzo di eBikes.**
- ▶ **Leggere e rispettare le avvertenze e le disposizioni di sicurezza in tutte le istruzioni per l'uso del sistema eBike e nelle istruzioni per l'uso dell'eBike.**

## Descrizione del prodotto e dei servizi forniti

### Utilizzo conforme

Il supporto per display è progettato per collegare meccanicamente ed elettricamente un display o un computer di bordo. È consentito collegare al supporto per display esclusivamente componenti originali Bosch eBike.

Il supporto per display non è necessario per il funzionamento di un sistema eBike.

### Componenti illustrati

La numerazione dei componenti illustrati nelle figure è riferita alle rappresentazioni sulle pagine con rappresentazione grafica all'inizio delle istruzioni.

- (1) Attacco per display
- (2) Guscio adattatore

- (3) Fascetta per supporto
- (4) Vite della fascetta
- (5) Distanziale sferico in gomma
- (6) Supporto a 1 braccio
- (7) Vite per la regolazione dell'inclinazione
- (8) Piastra di fissaggio
- (9) Gancio di arresto
- (10) Cavi di collegamento
- (11) Viti di fissaggio per attacco per display

L'attacco per display (1) può anche essere integrato direttamente nella struttura della bici.

### Dati tecnici

Supporto per display		
Codice prodotto		BDS3210 BDS3250 BDS3620 BDS3630
Tensione di uscita	V	4,75 ... 5,4
Corrente di uscita, max.	A	1,5
Temperatura di funzionamento	°C	-5 ... +40
Temperatura di magazzino	°C	+10 ... +40
Grado di protezione		IP54

## Montaggio

### Posizioni di montaggio (vedere fig. A)

Il supporto a 1 braccio può essere montato sul manubrio in tre posizioni diverse:

- Davanti al manubrio ①
- Sopra allo stelo ②
- Nell'angolo del manubrio ③

**Nota:** per garantire un passaggio corretto dei cavi, per le diverse posizioni bisogna utilizzare il rispettivo attacco per display adatto: davanti al manubrio l'attacco per display BDS3210 (collegamenti elettrici dietro); sopra allo stelo o nell'angolo del manubrio l'attacco per display BDS3250 (collegamenti elettrici davanti).

Se si desidera modificare la posizione di montaggio e si disponde dell'attacco per display (1) corretto, è necessario prima smontare il supporto a 1 braccio (6) e poi rimontarlo.

**Avvertenza:** tenere presente che ci sono due diametri del manubrio diversi (31,8 mm e 35 mm). Il vostro rivenditore di biciclette di fiducia vi aiuterà nella scelta dei componenti corretti.

### Montaggio dell'attacco per display (vedere fig. B)

Inserire l'attacco per display (1) nel guscio adattatore (2), prestando attenzione alla posizione di montaggio desiderata. Fissare l'attacco per display (1) sul lato inferiore con le viti (11). Prestare attenzione alla coppia di serraggio indicata sul guscio adattatore (2).

Collegare i cavi di collegamento provenienti dall'unità motrice e dall'unità di comando. Ai fini della funzionalità, è indifferente quale cavo venga inserito in quale attacco. Quando si collegano i cavi assicurarsi che le marcature sul connettore e sul cavo corrispondano.

### Fissaggio sul manubrio (vedere fig. C)

**Avvertenza:** il supporto per display può essere fissato solo nell'area cilindrica del manubrio e non in quella conica. Per poter fissare un display al centro, il manubrio deve avere un'area cilindrica con una larghezza di almeno 90 mm.

Aprire la fascetta e portare nella posizione desiderata il supporto a 1 braccio (6) con il distanziale sferico in gomma (5). Serrare leggermente la vite della fascetta (4), in modo che il supporto a 1 braccio (6) possa ancora muoversi.

Regolare l'inclinazione dell'attacco per display allentando e stringendo la vite (7). Regolare preferibilmente l'inclinazione senza display o computer di bordo.

Nel collegamento tra il supporto a 1 braccio (6) e il guscio adattatore si trova una dentatura che consente di inclinare il guscio adattatore solo in alcune posizioni predefinite. Prima di serrare la vite (7) accertarsi che i denti siano ingranati correttamente. Osservare inoltre la coppia di serraggio indicata sul supporto a 1 braccio (6).

Portare il supporto a 1 braccio (6) nella posizione definitiva e serrare la vite della fascetta (4). Anche in questo caso, osservare la coppia di serraggio indicata sul supporto a 1 braccio (6).

Grazie al distanziale sferico in gomma (5) è possibile muovere il supporto a 1 braccio (6) in tutte le direzioni.

### Piastra di fissaggio

Con la piastra di fissaggio (8) è possibile fissare un dispositivo applicato sul supporto per display. L'utilizzo è descritto nelle istruzioni d'uso del rispettivo dispositivo.

## Manutenzione ed assistenza

### Manutenzione e pulizia

Il supporto per display non deve essere pulito con acqua in pressione.

Per la pulizia utilizzare un panno morbido, inumidito esclusivamente con acqua. Non utilizzare alcun tipo di detergente.

► **Far eseguire tutte le riparazioni necessarie esclusivamente da un rivenditore di biciclette autorizzato.**

### Servizio Assistenza Clienti e Consulenza Tecnica

Per qualsiasi domanda riguardo al sistema eBike ed ai relativi componenti, rivolgersi ad un rivenditore di biciclette autorizzato.

Per riferimenti di contatto dei rivenditori autorizzati di biciclette, consultare il sito Internet [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

### Smaltimento



Propulsore, computer di bordo con relativa unità di comando, batteria, sensore di velocità, accessori ed imballaggi andranno avviati ad un riciclaggio rispettoso dell'ambiente.

Non gettare le eBikes, né i relativi componenti, nei rifiuti domestici.

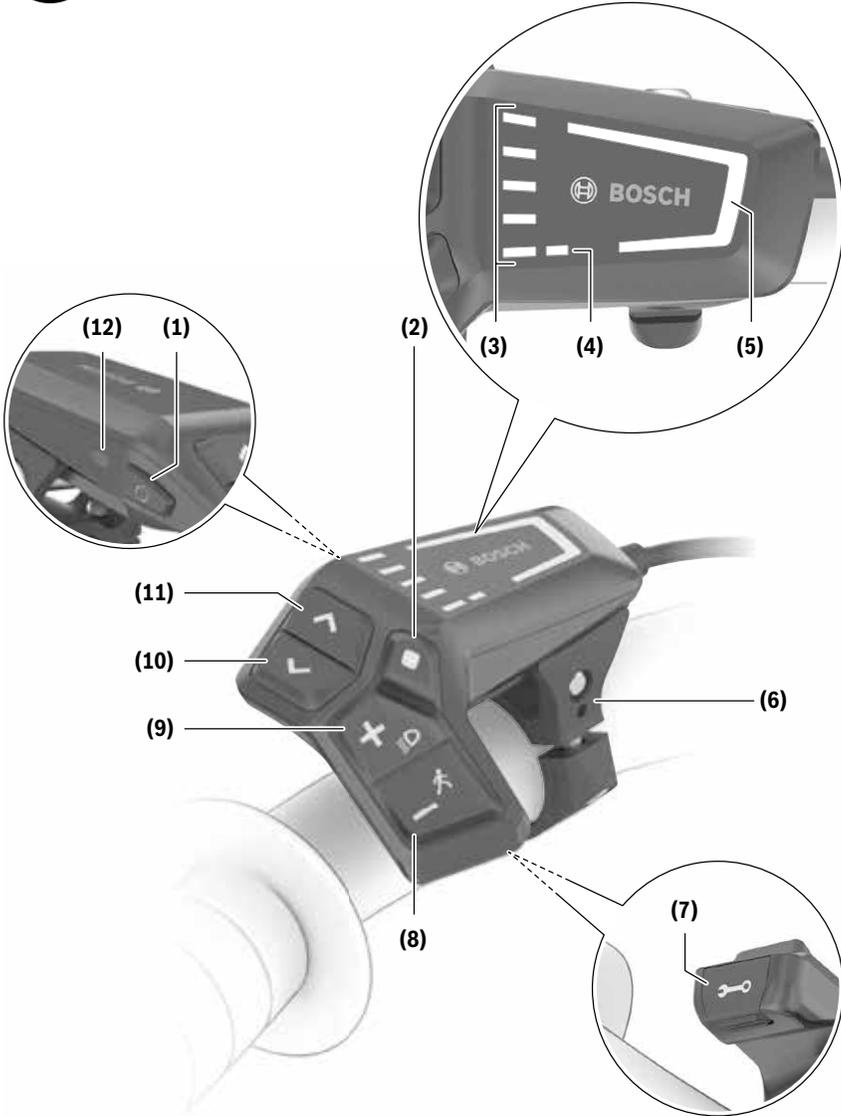


Conformemente alla direttiva europea 2012/19/UE, le apparecchiature elettroniche non più utilizzabili e, in base alla direttiva europea 2006/66/CE, le batterie/le pile difettose o esauste, andranno raccolte separatamente ed avviate ad un riutilizzo rispettoso dell'ambiente.

I componenti per eBike Bosch andranno conferiti presso un rivenditore di biciclette autorizzato.

**Con riserva di modifiche tecniche.**

# LED Remote



## Avvertenze di sicurezza



**Leggere tutte le avvertenze e disposizioni di sicurezza.** La mancata osservanza delle avvertenze e disposizioni di sicurezza può causare folgorazioni, incendi e/o lesioni di grave entità.

**Conservare tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.**

Il termine **batteria** utilizzato nelle presenti istruzioni per l'uso è riferito a tutte le batterie per eBike originali Bosch.

- ▶ **Non tentare di fissare il display o l'unità di comando durante la marcia!**
- ▶ **La funzione di ausilio alla spinta andrà utilizzata esclusivamente in fase di spinta dell'eBike.** Se l'ausilio alla spinta dell'eBike viene utilizzato senza che le ruote siano a contatto con il terreno, vi è rischio di lesioni.
- ▶ **Quando l'ausilio alla spinta è attivo, è possibile che anche i pedali si muovano.** Quando l'ausilio alla spinta è attivo, accertarsi di mantenere le gambe ad adeguata distanza dai pedali in rotazione. Durante tale fase, vi è rischio di lesioni.
- ▶ **Non posizionare la bicicletta capovolta sul manubrio e sul sellino, qualora l'unità di comando, o il relativo supporto, sporgano sopra il manubrio.** L'unità di comando o il supporto potrebbero subire danni irreparabili.
- ▶ **Non collegare un caricabatteria al sistema eBike se l'eBike segnala un errore critico.** In caso contrario, la batteria potrebbe rovinarsi e prendere fuoco, causando gravi ustioni e altre lesioni.
- ▶ **L'unità di comando è dotata di interfaccia wireless. Tenere presenti eventuali limitazioni di funzionamento, ad es. all'interno di velivoli o di ospedali.**
- ▶ **Attenzione!** L'utilizzo dell'unità di comando con funzione *Bluetooth*® può comportare anomalie in altri dispositivi e impianti, in velivoli e in apparecchiature medicali (ad es. pacemaker o apparecchi acustici). Non si possono altresì escludere del tutto lesioni a persone e ad animali nelle immediate vicinanze. Non utilizzare l'unità di comando con funzione *Bluetooth*® in prossimità di apparecchiature medicali, stazioni di rifornimento carburante, impianti chimici, aree a rischio di esplosione o in aree di brillamento. Non utilizzare l'unità di comando con funzione *Bluetooth*® all'interno di velivoli. Evitare l'impiego prolungato nelle immediate vicinanze del corpo.
- ▶ La denominazione *Bluetooth*® e i relativi loghi sono marchi registrati, proprietà di Bluetooth SIG, Inc. Qualsiasi utilizzo di tale denominazione da parte di Bosch eBike Systems avviene sotto licenza.
- ▶ **Attenersi a tutte le prescrizioni nazionali per l'omologazione e l'utilizzo di eBikes.**
- ▶ **Leggere e rispettare le avvertenze e le disposizioni di sicurezza in tutte le istruzioni per l'uso del sistema eBike e nelle istruzioni per l'uso dell'eBike.**

## Avvertenza sul trattamento dei dati

Quando l'eBike verrà collegata al **Bosch DiagnosticTool 3**, alcuni dati sull'utilizzo dell'unità motrice Bosch (ad es. consumi energetici, temperatura ecc.) verranno inviati a Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH), a scopo di miglioramento dei prodotti. Per ulteriori informazioni, consultare il sito web Bosch eBike [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

## Descrizione del prodotto e dei servizi forniti

### Utilizzo conforme

L'unità di comando **LED Remote** è destinata al controllo di un sistema eBike Bosch e di un computer di bordo.

Ci si può connettere all'app **eBike Flow** tramite *Bluetooth*®.

### Componenti illustrati

La numerazione dei componenti illustrati nelle figure è riferita alle rappresentazioni sulle pagine con rappresentazione grafica all'inizio delle istruzioni.

Tutte le rappresentazioni di parti della bicicletta, eccetto propulsore, computer di bordo e relativa unità di comando, sensore di velocità e relativi supporti, sono di carattere schematico e possono differire dall'eBike del caso.

- (1) Tasto On/Off
- (2) Tasto di selezione
- (3) LED per l'indicazione del livello di carica della batteria
- (4) LED ABS (opzionale)
- (5) LED del livello di pedalata assistita
- (6) Supporto
- (7) Presa di diagnosi (esclusivamente a scopo di manutenzione)
- (8) Tasto riduzione assistenza -/ aiuto alla spinta
- (9) Tasto aumento assistenza +/ luce della bicicletta
- (10) Tasto riduzione luminosità/ indietro
- (11) Tasto aumento luminosità/ avanti
- (12) Sensore luce ambientale

### Dati tecnici

Unità di comando	LED Remote	
Codice prodotto		BRC3600
Corrente di carica porta USB, max.	mA	600
Tensione di carica porta USB	V	5
Cavo di ricarica USB <sup>A)</sup>		USB Type-C <sup>B)</sup>
Temperatura di carica	°C	0 ... +45

Unità di comando		LED Remote	
Temperatura di funzionamento	°C	-5 ... +40	
Temperatura di magazzino	°C	+10 ... +40	
Interfaccia di diagnosi		USB Type-C® <sup>B)</sup>	
Batteria al litio interna	V	3,7	
	mAh	75	
Grado di protezione		IP54	
Dimensioni (prima dell'installazione)	mm	74 × 53 × 35	
Peso	g	30	
<b>Bluetooth® Low Energy 5.0</b>			
- Frequenza	MHz	2400-2480	
- Potenza di trasmissione	mW	1	

A) Non compreso nella dotazione standard

B) USB Type-C® e USB-C® sono marchi registrati di USB Implementers Forum.

## Dichiarazione di Conformità

Con la presente Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, dichiara che il tipo d'impianto wireless **LED Remote** è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della Dichiarazione di Conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <https://www.ebike-connect.com/conformity>.

## Utilizzo

### Presupposti

Il sistema eBike si può attivare soltanto in presenza dei seguenti presupposti:

- È inserita una batteria sufficientemente carica (vedere Istruzioni d'uso della batteria).
- Il sensore di velocità è collegato correttamente (vedere Istruzioni d'uso dell'unità motrice).

### Alimentazione dell'unità di comando

Se una batteria eBike sufficientemente carica viene inserita nell'eBike e il sistema eBike viene acceso, la batteria dell'unità di comando viene alimentata e ricaricata dalla batteria eBike.

Se la batteria interna dovesse avere un livello di carica molto basso, è possibile ricaricarla con un power bank o un'altra fonte di alimentazione adatta tramite la presa di diagnosi (7) utilizzando un cavo USB Type-C® (tensione di carica **5 V**; corrente di carica max. **600 mA**).

Chiudere sempre il coperchio della presa di diagnosi (7) per evitare la penetrazione di polvere e umidità.

### Attivazione/disattivazione del sistema eBike

Per **attivare** il sistema eBike, premere brevemente il tasto On/Off (1). Dopo una rapida accensione di tutti i LED, verranno visualizzati l'indicatore del livello di carica della batteria (3) e il livello di pedalata assistita (5) impostato con l'indicatore a colori. L'eBike è pronta a partire.

La luminosità del display è regolata dal sensore di luce ambientale (12). Pertanto, non coprire il sensore di luce ambientale (12).

Il motore si attiva non appena si inizia a pedalare (tranne nel livello di pedalata assistita **OFF**). La potenza del motore si basa sul livello di pedalata assistita impostato.

In funzionamento normale, non appena si cesserà di pedalare, oppure quando sarà stata raggiunta una velocità di **25 km/h**, l'assistenza verrà disattivata dal propulsore dell'eBike. Il propulsore si riattiverà automaticamente, non appena si riprenderà a pedalare e quando la velocità sarà inferiore a **25 km/h**.

Per **disattivare** il sistema eBike, premere brevemente (< 3 s) il tasto On/Off (1). L'indicatore del livello di carica della batteria (3) e il LED del livello di pedalata assistita (5) si spengono.

Se per circa **10** minuti non viene richiesta potenza dal propulsore dell'eBike (ad esempio perché l'eBike è ferma) e non viene premuto alcun tasto del computer di bordo o dell'unità di comando dell'eBike, il sistema eBike si disattiverà automaticamente.

### Indicazione del livello di carica della batteria

L'indicatore del livello di carica della batteria (3) visualizza il livello di carica della batteria dell'eBike. Il livello di carica della batteria dell'eBike si può vedere anche dai LED sulla batteria stessa.

Nell'indicatore (3), ogni barra azzurra corrisponde al 20% di capacità e ogni barra bianca corrisponde al 10% di capacità. La barra superiore indica la capacità massima.

**Esempio:** se ci sono 4 barre azzurre e una bianca il livello di carica è tra 81% e 90%.

Quando il livello di carica della batteria è basso, i due indicatori inferiori cambiano colore:

Barre	Livello di carica
2 × arancione	30% ... 21%
1 × arancione	20% ... 11%
1 × rossa	10% ... riserva
1 × rossa lampeggiante	Riserva ... scarica

Se la batteria dell'eBike viene ricaricata, la barra superiore dell'indicatore del livello di carica della batteria (3) lampeggia.

### Regolazione del livello di assistenza

Sull'unità di comando con i tasti (8) (9) è possibile impostare il livello di assistenza del motore eBike durante la pedalata. Il livello di pedalata assistita si può modificare in qualsiasi momento, anche durante la marcia, e viene visualizzato a colori.

Livello	Colore	Informazioni
<b>OFF</b>	Nessuno	L'assistenza del motore è disattivata; è possibile azionare l'eBike pedalando come su una normale bicicletta.
<b>ECO</b>	Verde	Assistenza attiva al massimo grado di efficienza, per la massima autonomia

Livello	Colore	Informazioni
<b>TOUR</b>	Blu	Assistenza di livello uniforme, per escursioni ad ampio raggio
<b>eMTB/SPORT</b>	Viola	Assistenza ottimale su qualsiasi tipo di terreno, avviamento sportivo, migliore dinamica, massimo livello di performance
<b>TURBO</b>	Rosso	Assistenza di livello massimo, fino ad elevate frequenze di pedalata, per una marcia sportiva

Le denominazioni e la configurazione dei livelli di pedalata assistita possono essere preconfigurate dal produttore e selezionate dal rivenditore di biciclette.

## Interazione del sistema eBike con il cambio

Anche con il motore eBike, utilizzare il cambio come nel caso di una normale bicicletta (a tale scopo, fare riferimento alle istruzioni d'uso della propria eBike).

Indipendentemente dal tipo di cambio, è consigliabile ridurre brevemente la pressione sui pedali durante il processo di cambio. In questo modo, il cambio di rapporto è più semplice e si riduce l'usura della trasmissione.

Selezionando la marcia corretta è possibile aumentare la velocità e l'autonomia con lo stesso impiego di forza.

## Accensione/spengimento illuminazione della bicicletta

Prima di mettersi in marcia, verificare sempre il corretto funzionamento dell'illuminazione bicicletta.

Per **accendere** la luce della bicicletta, premere il tasto **(9)** per più di un 1 s.

Con i tasti **(11)** e **(10)** è possibile regolare la luminosità dei LED dall'unità di comando.

## Attivazione/disattivazione dell'ausilio alla spinta

L'ausilio alla spinta può agevolare la spinta dell'eBike. La velocità in tale funzione dipende dalla marcia inserita e può raggiungere al massimo **6 km/h**. Quanto minore sarà il rapporto selezionato, tanto più ridotta sarà la velocità in tale funzione (a piena potenza).

► **La funzione di ausilio alla spinta andrà utilizzata esclusivamente in fase di spinta dell'eBike.** Se l'ausilio alla spinta dell'eBike viene utilizzato senza che le ruote siano a contatto con il terreno, vi è rischio di lesioni.

Per **avviare** l'aiuto alla spinta premere il tasto **(8)** e tenerlo premuto per più di 1 s. L'indicatore del livello di carica **(3)** si spegne e una luce bianca in direzione di marcia indica la disponibilità.

Per **attivare** l'aiuto alla spinta, eseguire una delle seguenti azioni entro 10 s:

- Spingere l'eBike in avanti.
  - Spingere l'eBike indietro.
  - Eseguire un movimento oscillatorio laterale con l'eBike.
- Dopo l'attivazione il motore inizia a spingere e le barre bianche cambiano il loro colore in azzurro.

Quando si rilascia il tasto **(8)**, l'aiuto alla spinta viene messo in pausa. Entro 10 s è possibile riattivare l'aiuto alla spinta premendo il tasto **(8)**.

Se l'aiuto alla spinta non viene riattivato entro 10 s, si spegne automaticamente.

L'aiuto alla spinta si interrompe sempre quando

- la ruota posteriore si blocca,
- non è possibile superare delle soglie,
- qualcosa blocca la guarnitura della bicicletta,
- un ostacolo fa girare la guarnitura,
- si inizia a pedalare,
- si preme il tasto **(9)** o il tasto On/Off **(1)**.

Il funzionamento dell'aiuto alla spinta è soggetto a disposizioni specifiche per Paese e, pertanto, potrebbe differire dalla descrizione di cui sopra, oppure essere disattivato.

## ABS – Sistema antibloccaggio (opzionale)

Se la bicicletta è dotata di ABS Bosch eBike, il LED ABS **(4)** si accende all'avvio del sistema eBike.

Se l'eBike raggiunge una velocità di **6 km/h**, il LED ABS **(4)** si spegne.

In caso di guasto, il LED dell'ABS **(4)** si accende insieme al LED del livello di pedalata assistita **(5)** che lampeggia in arancione. È possibile annullare l'errore con il tasto di selezione **(2)**, in questo caso il LED lampeggiante del livello di pedalata assistita **(5)** si spegne. Il LED ABS **(4)** rimarrà acceso per indicare che il sistema ABS non è in funzione.

Per ulteriori dettagli in merito all'ABS e al suo funzionamento, consultare le istruzioni d'uso dell'ABS.

## Collegamento di uno smartphone

Per utilizzare le seguenti funzioni dell'eBike, è necessario utilizzare uno smartphone con l'app **eBike Flow**.

Il collegamento con l'app avviene tramite **Bluetooth®**.

Accendere il sistema eBike senza iniziare la marcia.

Avviare l'abbinamento **Bluetooth®** tenendo premuto a lungo (> 3 s) il tasto On/Off **(1)**. Rilasciare il tasto On/Off **(1)** non appena la barra superiore dell'indicatore del livello di carica mostra il collegamento in corso lampeggiando in blu.

Confermare la richiesta di collegamento sull'app.

## Il monitoraggio delle attività

Per registrare le attività, è necessaria la registrazione o il login all'app **eBike Flow**.

Per il rilevamento delle attività è necessario acconsentire alla memorizzazione dei dati relativi alla posizione nell'app. Solamente a questo punto le attività potranno essere registrate nell'app. Per registrare i dati sulla posizione, è necessario essere loggati come utente.

## Funzione Lock

La funzione Lock può essere impostata e configurata tramite l'app **eBike Flow**. Sullo smartphone viene memorizzata una chiave digitale che è necessaria per avviare il sistema eBike.

Dopo l'attivazione della funzione Lock, l'eBike può essere messa in funzione solo se

- lo smartphone configurato è acceso,

- lo smartphone è sufficientemente carico e
- lo smartphone si trova nelle immediate vicinanze dell'unità di comando.

Altrimenti, la pedalata assistita non si attiva.

Se la chiave non viene verificata immediatamente, la ricerca della chiave è indicata dal lampeggio bianco dell'indicatore del livello di carica della batteria (3) e del LED del livello di pedalata assistita (5). Quando la chiave viene trovata, dopo la luce lampeggiante bianca vengono visualizzati il livello di carica della batteria e l'ultimo livello di pedalata assistita impostato.

Se la chiave non viene trovata sullo smartphone, il sistema eBike si spegne. Gli indicatori sull'unità di comando si spengono.

Poiché lo smartphone serve solo come chiave senza contatto per l'accensione, la batteria dell'eBike e il computer di bordo possono ancora essere utilizzati su un'altra eBike non bloccata.

### Aggiornamenti software

Gli aggiornamenti software vengono trasferiti in background dall'app all'unità di comando non appena quest'ultima è collegata all'app. Il processo di aggiornamento è indicato dal lampeggio in verde dell'indicatore del livello di carica della batteria (3). Il sistema viene quindi riavviato.

Per gestire gli aggiornamenti software, utilizzare l'app **eBike Flow**.

### Messaggi di errore

L'unità di comando indica se nel sistema eBike si verificano degli errori più o meno critici.

I messaggi di errore generati dal sistema eBike possono essere letti tramite l'app **eBike Flow** o dal proprio rivenditore.

Un link nell'app **eBike Flow** può mostrare informazioni sull'errore e il supporto necessario per risolverlo.

### Errori meno critici

Gli errori meno critici sono indicati dal lampeggio arancione del LED del livello di pedalata assistita (5). Premendo il tasto di selezione (2) si conferma l'errore e il LED del livello di pedalata assistita (5) visualizza di nuovo in modo costante il colore del livello di pedalata assistita impostato.

La seguente tabella fornisce indicazioni per risolvere in autonomia eventuali errori. Altrimenti, rivolgersi al proprio rivenditore.

Numero	Risoluzione dei problemi
0x523005	I numeri di errore indicati segnalano che ci sono dei difetti nel rilevamento del campo magnetico da parte dei sensori. Verificare di non aver perso il magnete durante la marcia.
0x514001	
0x514002	
0x514003	Se si utilizza un sensore magnetico, verificare che il sensore e il magnete siano montati correttamente. Verificare anche che il cavo del sensore non sia danneggiato.
0x514006	
	Se si utilizza un magnete per cerchio, verificare di non avere campi magnetici di interferenza vicino all'unità motrice.

### Errori critici

Gli errori critici sono indicati dal lampeggio in rosso del LED del livello di pedalata assistita (5) e dell'indicatore del livello di carica (3). In caso di un errore critico, rivolgersi il prima possibile al proprio rivenditore. **Non collegare un carica-batteria al sistema.**

## Manutenzione ed assistenza

### Manutenzione e pulizia

L'unità di comando non deve essere pulita con acqua in pressione.

Tenere pulita l'unità di comando. In presenza di impurità, il rilevamento di luminosità potrebbe risultare non corretto.

Per pulire l'unità di comando, utilizzare un panno morbido, umidito esclusivamente con acqua. Non utilizzare alcun tipo di detergente.

► **Far eseguire tutte le riparazioni necessarie esclusivamente da un rivenditore di biciclette autorizzato.**

### Servizio Assistenza Clienti e Consulenza Tecnica

Per qualsiasi domanda riguardo al sistema eBike ed ai relativi componenti, rivolgersi ad un rivenditore di biciclette autorizzato.

Per riferimenti di contatto dei rivenditori autorizzati di biciclette, consultare il sito Internet [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

### Smaltimento



Propulsore, computer di bordo con relativa unità di comando, batteria, sensore di velocità, accessori ed imballaggi andranno avviati ad un riciclaggio rispettoso dell'ambiente.

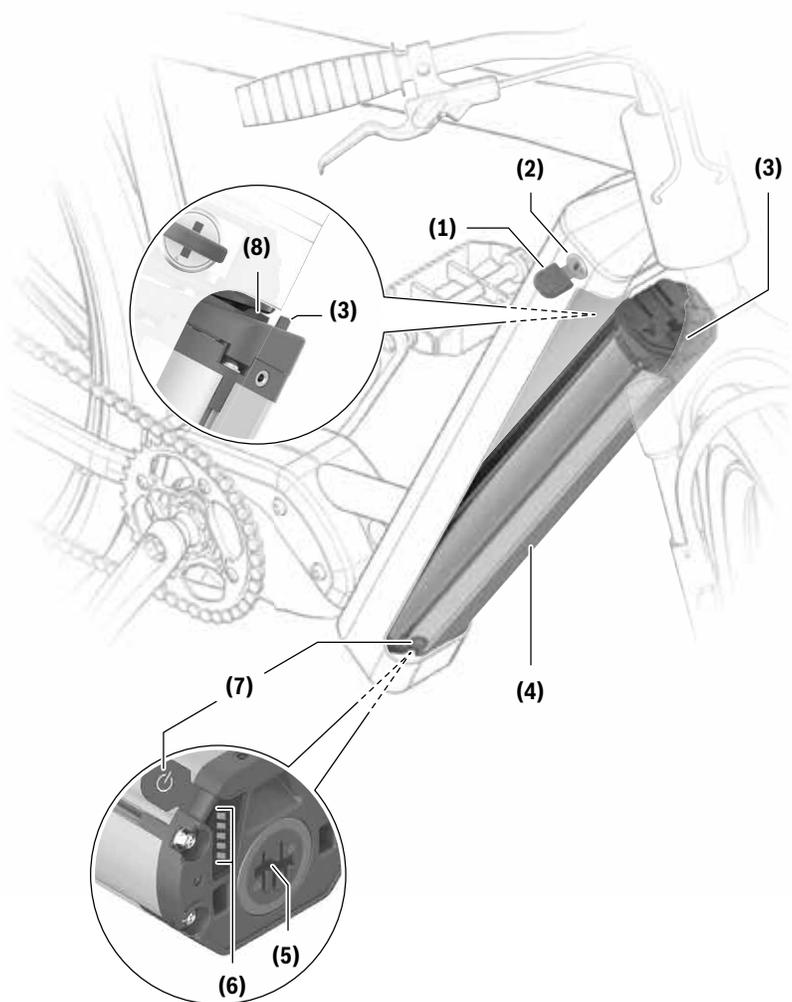
Non gettare le eBikes, né i relativi componenti, nei rifiuti domestici.

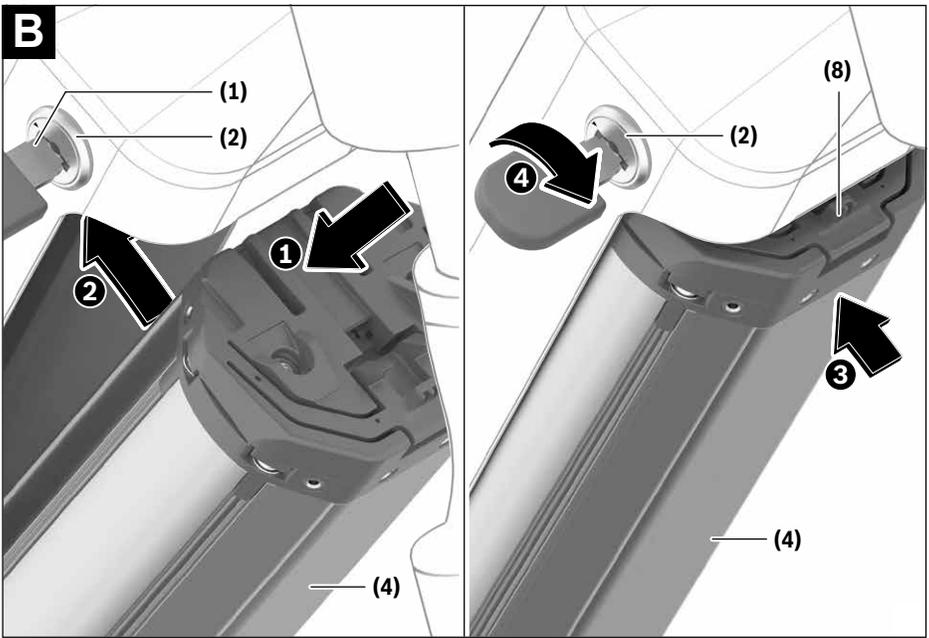
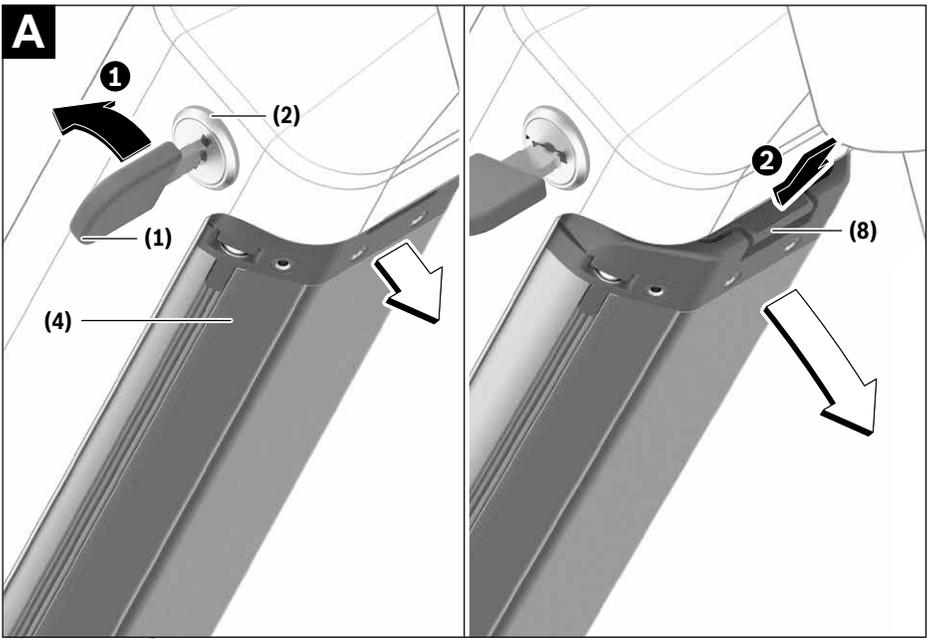


Conformemente alla direttiva europea 2012/19/UE, le apparecchiature elettroniche non più utilizzabili e, in base alla direttiva europea 2006/66/CE, le batterie/le pile difettose o esauste, andranno raccolte separatamente ed avviate ad un riutilizzo rispettoso dell'ambiente.

I componenti per eBike Bosch andranno conferiti presso un rivenditore di biciclette autorizzato.

**Con riserva di modifiche tecniche.**





## Avvertenze di sicurezza



**Leggere tutte le avvertenze e disposizioni di sicurezza.** La mancata osservanza delle avvertenze e disposizioni di sicurezza può causare folgorazioni, incendi e/o lesioni di grave entità.

In determinate condizioni, i materiali contenuti nelle celle di pile al litio sono generalmente infiammabili. Occorrerà, pertanto, familiarizzarsi con le relative regole di comportamento, riportate nelle presenti istruzioni per l'uso.

**Conservare tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.**

Il termine **batteria** utilizzato nelle presenti istruzioni per l'uso è riferito a tutte le batterie per eBike originali Bosch.

- ▶ **Rimuovere la batteria dall'eBike prima di iniziare interventi sulla stessa (ad es. ispezione, riparazione, montaggio, manutenzione, interventi sulla catena ecc.) o qualora occorra trasportarla, in auto o in aereo, oppure conservarla.** In caso di attivazione accidentale del sistema eBike, vi è rischio di lesioni.
- ▶ **Non aprire la batteria.** Vi è rischio di cortocircuito. In caso di batteria aperta decadrà qualsiasi pretesa di garanzia.
- ▶ **Proteggere la batteria dal calore (ad es. anche da irradiazione solare continua) e dal fuoco ed evitare d'immergerla nell'acqua. Non conservare, né utilizzare la batteria in prossimità di oggetti ad alta temperatura o combustibili.** Vi è rischio di esplosione.
- ▶ **Non avvicinare batterie non utilizzate a fermagli, monete, chiavi, chiodi, viti, né ad altri piccoli oggetti metallici che potrebbero provocare l'esclusione dei contatti.** Un eventuale corto circuito fra i contatti della batteria potrebbe causare ustioni o incendi. Nel caso di cortocircuiti verificatisi in tali condizioni, decadrà qualsiasi pretesa di garanzia nei confronti di Bosch.
- ▶ **Evitare sollecitazioni meccaniche e forte calore.** Tali fattori potrebbero danneggiare le celle delle pile, causando la fuoriuscita di materiali infiammabili.
- ▶ **Non collocare il caricabatteria, né la batteria, in prossimità di materiali infiammabili. Ricaricare le batterie esclusivamente se asciutte e dove non vi sia rischio d'incendio.** Dato il calore che si sviluppa in fase di ricarica, vi è rischio d'incendio.
- ▶ **La batteria per eBike non andrà ricaricata senza sorveglianza.**
- ▶ **In caso d'impiego errato, vi è rischio di fuoriuscita di liquido dalla batteria. Evitare il contatto con il liquido. In caso di contatto, risciacquare accuratamente con acqua. Rivolgersi immediatamente ad un medico, qualora il liquido entri in contatto con gli occhi.** Il liquido fuoriuscito dalla batteria potrebbe causare irritazioni cutanee o ustioni.
- ▶ **Le batterie non andranno esposte ad urti meccanici.** Vi è rischio che la batteria venga danneggiata.
- ▶ **In caso di danni o di utilizzo improprio della batteria, vi è rischio di fuoriuscita di vapori. Far entrare aria**

**fresca nell'ambiente e contattare un medico in caso di malessere.** I vapori possono irritare le vie respiratorie.

- ▶ **Ricaricare la batteria esclusivamente con caricabatterie originali Bosch.** In caso di impiego di caricabatterie non originali Bosch, non può essere escluso il pericolo di incendio.
- ▶ **Utilizzare la batteria esclusivamente in combinazione con eBikes dotate di sistema di propulsione eBike originale Bosch.** Soltanto in questo modo la batteria verrà protetta da pericolosi sovraccarichi.
- ▶ **Utilizzare esclusivamente batterie originali Bosch omologate dal produttore per l'eBike del caso.** L'impiego di batterie diverse da quelle consigliate potrà comportare il pericolo di lesioni e d'incendio. Qualora vengano utilizzate batterie di altro tipo, Bosch non si assumerà alcuna responsabilità e decadrà qualsiasi diritto di garanzia nei confronti di Bosch stessa.
- ▶ **Mantenere la batteria a distanza dai bambini.**
- ▶ **Leggere e rispettare le avvertenze e le disposizioni di sicurezza in tutte le istruzioni per l'uso del sistema eBike e nelle istruzioni per l'uso dell'eBike.**

Teniamo molto alla sicurezza dei nostri Clienti e dei nostri prodotti. Le nostre batterie per eBike sono batterie di tipo al litio, sviluppate e realizzate nel rispetto delle norme tecniche riconosciute. Rispettiamo scrupolosamente tutte le normative di sicurezza al riguardo, attenendoci, talvolta, a criteri persino superiori. Una volta cariche, tali batterie al litio presentano un elevato contenuto di energia. Qualora sia presente un difetto (in alcuni casi non visibile dall'esterno), in casi molto rari e in condizioni sfavorevoli, le batterie al litio possono incendiarsi.

### Avvertenza sul trattamento dei dati

Quando l'eBike verrà collegata al **Bosch DiagnosticTool 3**, alcuni dati sull'utilizzo delle batterie per eBike Bosch (ad es. temperatura, tensione delle celle ecc.) verranno inviati a Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH), a scopo di miglioramento dei prodotti. Per ulteriori informazioni, consultare il sito web Bosch eBike [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

## Descrizione del prodotto e dei servizi forniti

### Utilizzo conforme

Le batterie Bosch per eBike sono concepite esclusivamente per l'alimentazione di corrente dell'unità motrice dell'eBike e non devono essere utilizzate per altri scopi.

### Componenti illustrati

La numerazione dei componenti illustrati nelle figure è riferita alle rappresentazioni sulle pagine con rappresentazione grafica all'inizio delle istruzioni.

Tutte le illustrazioni di parti di biciclette, ad eccezione delle batterie e dei relativi supporti, sono di carattere schematico e possono differire dall'eBike del caso.

Oltre alle funzioni qui illustrate, è possibile in qualsiasi momento che vengano introdotte modifiche al software, al fine di eliminare eventuali errori o di modificare le funzionalità.

- (1) Chiave del dispositivo di chiusura della batteria
- (2) Dispositivo di chiusura della batteria
- (3) Gancio di sicurezza batteria PowerTube
- (4) Batteria PowerTube (pivot)
- (5) Presa per connettore di ricarica
- (6) Indicatore di funzionamento e del livello di carica
- (7) Tasto di accensione/spegnimento
- (8) Meccanismo di ritenuta batteria PowerTube
- (9) Bloccaggio
- (10) Fettuccia di estrazione
- (11) Guida assiale
- (12) Batteria PowerTube (assiale)
- (13) Supporto superiore PowerTube assiale

## Dati tecnici

Batteria al litio		PowerTube 750
Codice prodotto	versione orizzontale	BBP3770
Codice prodotto	versione verticale	BBP3771
Tensione nominale	V=	36
Capacità nominale	Ah	20,1
Energia	Wh	750
Temperatura di funzionamento	°C	-5 ... +40
Temperatura di magazzinaggio	°C	+10 ... +40
Campo temperatura di ricarica consentito	°C	0 ... +40
Peso, circa	kg	4,4
Grado di protezione		IP54

## Montaggio

► **Posizionare la batteria esclusivamente su superfici pulite.** Evitare, in particolare, la presenza di sporco sulla presa di ricarica e sui contatti, ad es. sabbia o terra.

### Controllo della batteria antecedente al primo utilizzo

Controllare la batteria, prima di effettuarne la prima ricarica o prima di utilizzarla sull'eBike.

A tale scopo, premere il tasto On/Off (7), per attivare la batteria. Se nessun LED dell'indicatore del livello di carica (6) si accenderà, ciò potrebbe indicare un danno alla batteria.

Se si accenderà almeno un LED, ma non tutti, dell'indicatore del livello di carica (6), la batteria andrà completamente ricaricata, precedentemente al primo utilizzo.

► **Non ricaricare, né utilizzare, una batteria danneggiata.** Rivolgersi ad un rivenditore di biciclette autorizzato.

## Ricarica della batteria

► **Una batteria Bosch per eBike deve essere ricaricata esclusivamente con un caricabatteria originale Bosch per eBike.**

**Avvertenza:** La batteria viene fornita solo parzialmente carica. Per garantire la piena potenza della batteria, prima del primo impiego ricaricarla completamente con il caricabatteria.

Per la ricarica della batteria, leggere e rispettare le istruzioni per l'uso del caricabatteria.

La batteria si può ricaricare con qualsiasi livello di carica. Un'interruzione dell'operazione di ricarica non danneggia la batteria.

La batteria è dotata di un sistema di sorveglianza della temperatura, che ne consente la ricarica nel solo campo di temperatura fra 0 °C e 40 °C.



Se la batteria si trova fuori dal campo della temperatura di ricarica, tre LED dell'indicatore del livello di carica (6) lampeggeranno. Scollegare la batteria dal caricabatteria e lasciarla adattare alla temperatura ambiente.

Collegare nuovamente la batteria al caricabatteria solamente quando lo stesso avrà raggiunto la temperatura di ricarica ammessa.

### Indicatore del livello di carica

A batteria attivata, i cinque LED verdi dell'indicatore del livello di carica (6) indicano il livello di carica della batteria.

Ciascun LED corrisponde a circa il 20 % della capacità.

Quando la batteria è completamente carica, tutti e cinque i LED saranno accesi.

A batteria attivata, il livello di carica verrà inoltre visualizzato sul display del computer di bordo. A tale riguardo, leggere e rispettare le istruzioni per l'uso del propulsore e del computer di bordo.

Se la capacità della batteria è inferiore al 5 %, tutti i LED dell'indicatore del livello di carica (6) sulla batteria si spegneranno, ma sarà ancora attiva la funzione di visualizzazione del computer di bordo.

Dopo la ricarica, scollegare la batteria dal caricabatteria e il caricabatteria dalla rete.

### Introduzione e rimozione della batteria

► **Disattivare sempre la batteria e il sistema eBike, qualora si inserisca la batteria nel supporto o la si prelevi dal supporto stesso.**

#### Prelievo della batteria PowerTube (pivot) (vedere Fig. A)

- 1 Per rimuovere la batteria PowerTube (4), aprire il dispositivo di chiusura (2) con la chiave (1). La batteria verrà sbloccata e ricadrà nel meccanismo di ritenuta (8).

- 2 Premendo dall'alto sul meccanismo di ritenuta, l'utente sbloccherà completamente la batteria, che ricadrà nella sua mano. Estrarre la batteria dal telaio.

**Avvertenza:** Date le **differenti** versioni costruttive, è possibile che la batteria si debba introdurre e rimuovere in altro modo. A questo proposito, consultare le istruzioni d'uso del produttore della eBike.

### Introduzione della batteria PowerTube (pivot) (vedere Fig. B)

Per poter introdurre la batteria, occorrerà innestare la chiave (1) nel dispositivo di chiusura (2) ed aprire il dispositivo stesso.

- 1 Per introdurre la batteria PowerTube (4), collocarla con i contatti nel supporto inferiore del telaio.
- 2 Inclinare la batteria verso l'alto, sino a bloccarla nel meccanismo di ritenuta (8).
- 3 Tenere il dispositivo di chiusura aperto con la chiave e spingere la batteria verso l'alto, sino a farla innestare udibilmente. Controllare in tutte le direzioni che la batteria sia saldamente in sede.
- 4 Chiudere sempre la batteria mediante l'apposito dispositivo (2), poiché, in caso contrario, il dispositivo potrebbe aprirsi, facendo cadere la batteria dal supporto.

Dopo la chiusura, estrarre sempre la chiave (1) dal dispositivo di chiusura (2). In tale modo si eviterà che la chiave possa cadere all'esterno, o che la batteria possa essere rimossa da terzi non autorizzati, quando l'eBike sarà parcheggiata.

### Prelievo della batteria PowerTube (assiale) (vedere Fig. C)

- 1 Per prelevare la batteria PowerTube (12), aprire il dispositivo di chiusura (2) con la chiave (1), estrarre la chiave (1) e ripiegare lateralmente il bloccaggio (9).
- 2 Mediante l'apposita fettuccia (10), estrarre la batteria (12) dal telaio.

**Avvertenza:** Date le **differenti** versioni costruttive, è possibile che la batteria si debba introdurre e rimuovere in altro modo. A questo proposito, consultare le istruzioni d'uso del produttore della eBike.

### Introduzione della batteria PowerTube (assiale) (vedere Fig. D)

Affinché sia possibile introdurre la batteria, il bloccaggio (9) dovrà essere ripiegato lateralmente. In tale momento, la chiave (1) non dovrà essere innestata nel dispositivo di chiusura della batteria (2).

- 1 Per introdurre la batteria PowerTube innestarla nel telaio, con la presa per il connettore di ricarica (5) rivolta in alto, sino a farla scattare in posizione.
- 2 Chiudere il bloccaggio (9), innestare la chiave (1) nel dispositivo di chiusura della batteria (2) e chiudere a chiave la batteria. Accertarsi che il gancio di sicurezza (3) sull'apertura della guida assiale (11) sia innestato.
- 3 Controllare in tutte le direzioni che la batteria sia saldamente in sede.

Dopo la chiusura, estrarre sempre la chiave (1) dal dispositivo di chiusura (2). In tale modo si eviterà che la chiave possa cadere all'esterno, o che la batteria possa essere rimossa da terzi non autorizzati, quando l'eBike sarà parcheggiata.

## Utilizzo

### Messa in funzione

- **Utilizzare esclusivamente batterie originali Bosch omologate dal produttore per l'eBike del caso.** L'impiego di batterie diverse da quelle consigliate potrà comportare il pericolo di lesioni e d'incendio. Qualora vengano utilizzate batterie di altro tipo, Bosch non si assumerà alcuna responsabilità e decadrà qualsiasi diritto di garanzia nei confronti di Bosch stessa.

### Avvio/arresto

L'attivazione della batteria è una delle possibilità per attivare il sistema eBike. A tale riguardo, leggere e rispettare le istruzioni per l'uso del propulsore e del computer di bordo.

Prima di attivare la batteria o il sistema eBike, controllare che il dispositivo di chiusura (2) sia chiuso.

Per **attivare** la batteria, premere il tasto On/Off (7). Non utilizzare oggetti affilati o appuntiti per premere il tasto. I LED dell'indicatore (6) si accenderanno, indicando nel contempo il livello di carica.

**Avvertenza:** Se la capacità della batteria è inferiore al 5 %, sulla batteria non sarà acceso alcun LED dell'indicatore del livello di carica (6). In tale caso, soltanto il ciclocomputer/l'unità di comando indicherà se il sistema eBike sia attivo.

Per **disattivare** la batteria, premere nuovamente il tasto On/Off (7). I LED dell'indicatore (6) si spegneranno. In tale modo, il sistema eBike verrà a sua volta disattivato.

Se per circa 10 minuti non viene richiesta potenza dal propulsore dell'eBike (ad esempio perché l'eBike è ferma) e non viene premuto alcun tasto del computer di bordo o dell'unità di comando dell'eBike, il sistema eBike si disattiverà automaticamente.

La batteria è dotata del sistema «Electronic Cell Protection (ECP)», che la protegge da scaricamento completo, sovraccarica, surriscaldamento e cortocircuito. In caso di pericolo, la batteria si disattiverà automaticamente, tramite un interruttore automatico.



Se verrà rilevato un difetto della batteria, due LED dell'indicatore del livello di carica (6) lampeggeranno. In tale caso, rivolgersi ad un rivenditore di biciclette autorizzato.

### Avvertenze per l'impiego ottimale della batteria

La durata della batteria può essere prolungata se la stessa viene sottoposta ad attenta cura e, soprattutto, se viene conservata a temperature corrette.

All'aumentare dell'invecchiamento, tuttavia, anche in caso di attenta cura, l'autonomia della batteria si ridurrà.

Una sensibile riduzione del tempo di funzionamento dopo la ricarica indica che la batteria sia esausta. È possibile sostituire la batteria.

#### Ricarica della batteria prima e durante la conservazione

Se si prevede di non utilizzare la batteria per lunghi periodi (> 3 mesi), conservarla ad un livello di carica fra il 30 % e il 60 % circa (accessi da 2 a 3 LED dell'indicatore del livello di carica **(6)**).

Dopo 6 mesi, controllare il livello di carica. Se sarà ancora acceso un solo LED dell'indicatore del livello di carica **(6)**, la batteria andrà ricaricata fra il 30 % e il 60 % circa.

**Avvertenza:** Se la batteria verrà conservata scarica per lunghi periodi, nonostante la ridotta autoscarica, ciò comporterà danni alla batteria stessa e la capacità di carica verrà fortemente ridotta.

Si sconsiglia di lasciare la batteria collegata permanentemente al caricabatteria.

#### Condizioni di magazzino

Laddove possibile, conservare la batteria in un luogo asciutto e ben aerato. Proteggerla da umidità ed acqua. In caso di condizioni meteo sfavorevoli, sarà ad esempio consigliabile estrarre la batteria dall'eBike e conservarla in un ambiente chiuso sino al prossimo utilizzo.

Conservare le batterie eBike in luoghi dalle seguenti caratteristiche:

- in ambienti provvisti di segnalatori di fumo
- non in prossimità di oggetti combustibili o facilmente infiammabili
- non in prossimità di fonti di calore

Per una durata ottimale della batteria eBike, conservarla a temperature comprese fra **10 °C e 20 °C**. In linea generale, andranno evitate temperature inferiori a **-10 °C**, oppure superiori a **60 °C**.

Accertarsi che la temperatura di magazzino massima non venga superata. Non lasciare la batteria all'interno dell'auto, ad es. nel periodo estivo, e conservarla al riparo dall'irradiazione solare diretta.

È sconsigliato conservare la batteria montata sulla bicicletta.

#### Comportamento in caso di guasti

La batteria Bosch per eBike non deve essere aperta, neanche a scopo di riparazione. C'è il rischio che la batteria possa prendere fuoco, per esempio a causa di un cortocircuito. Questo rischio sussiste anche in un secondo momento, se si continua a utilizzare una batteria Bosch per eBike aperta **una volta**.

Pertanto, in caso di guasto, non far riparare la batteria Bosch per eBike, ma farla sostituire da un rivenditore specializzato con una batteria originale Bosch per eBike.

## Manutenzione ed assistenza

### Manutenzione e pulizia

- **Non immergere la batteria in acqua, né pulirla con getti d'acqua.**

Mantenere la batteria sempre pulita. Pulirla con cautela, utilizzando un panno morbido inumidito.

Pulire occasionalmente i poli dei connettori ed ingrassarli leggermente.

Se la batteria non è più funzionante, rivolgersi ad un rivenditore di biciclette autorizzato.

### Servizio Assistenza Clienti e Consulenza Tecnica

Per qualsiasi domanda relativa alle batterie, rivolgersi ad un rivenditore di biciclette autorizzato.

- **Annotare il nome del produttore e il codice della chiave (1).** In caso di perdita della chiave, rivolgersi ad un rivenditore di biciclette autorizzato. Indicare al rivenditore il produttore ed il numero della chiave.

Per riferimenti di contatto dei rivenditori autorizzati di biciclette, consultare il sito Internet [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

### Trasporto

- **Se si porta con sé l'eBike all'esterno dell'auto, ad es. su un portapacchi, prelevare il computer di bordo e la batteria per eBike, al fine di evitare danni.**

Le batterie sono sottoposte ai requisiti di legge per le merci pericolose. L'utente privato potrà trasportare su strada le batterie integre senza essere subordinato a condizioni particolari.

Quanto al trasporto da parte di utenti commerciali o di terzi (ad es. trasporto per via aerea o spedizione), andranno rispettati particolari requisiti d'imballaggio e contrassegnatura (ad es. prescrizioni ADR). All'occorrenza, per la preparazione dell'articolo da spedire, si potrà consultare un esperto in merci pericolose.

Inviare le batterie soltanto se la relativa carcassa non è danneggiata e la batteria è funzionante. Per il trasporto utilizzare l'imballaggio originale Bosch. Proteggere con nastro adesivo i contatti aperti e sistemare la batteria in modo che non possa spostarsi all'interno dell'imballaggio. Segnalare allo spedizioniere che si tratta di merci pericolose. Andranno altresì rispettate eventuali ulteriori norme nazionali complementari. In caso di domande relative al trasporto delle batterie, rivolgersi ad un rivenditore di biciclette autorizzato. Presso il rivenditore, si potrà anche ordinare un imballaggio per il trasporto di tipo idoneo.

### Smaltimento



Batterie, accessori ed imballaggi non più utilizzabili andranno avviati ad un riciclaggio rispettoso dell'ambiente.

Non gettare le batterie nei rifiuti domestici.

Prima di smaltire le batterie, coprire con nastro adesivo le superfici di contatto dei poli.

Non afferrare a mani nude batterie per eBike fortemente danneggiate: l'eventuale fuoriuscita di soluzione elettrolitica può causare irritazioni alle mani. Conservare la batteria diffettosa in luogo sicuro e all'aperto. All'occorrenza, coprire i poli con nastro adesivo ed informare il rivenditore, che fornirà indicazioni sul corretto smaltimento.



Conformemente alla direttiva europea 2012/19/UE, le apparecchiature elettroniche non più utilizzabili e, in base alla direttiva europea 2006/66/CE, le batterie/le pile difettose o esauste, andranno raccolte separatamente ed avviate ad un riutilizzo rispettoso dell'ambiente.

Le batterie non più utilizzabili andranno conferite presso un rivenditore di biciclette autorizzato.

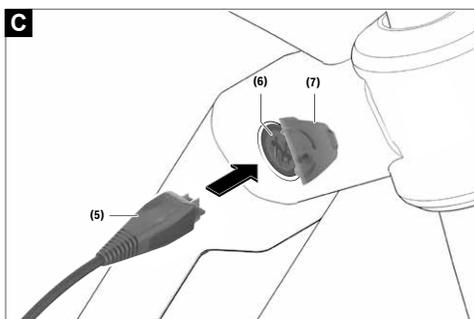
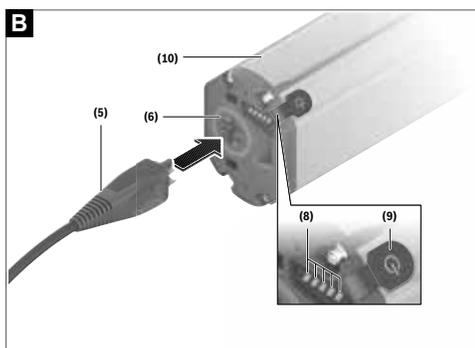
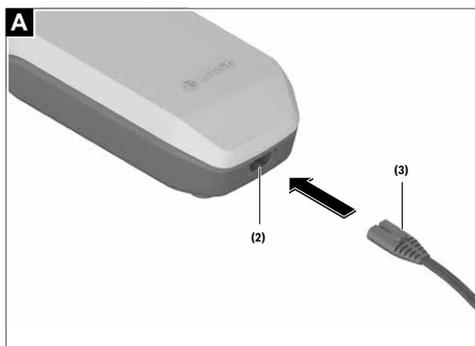
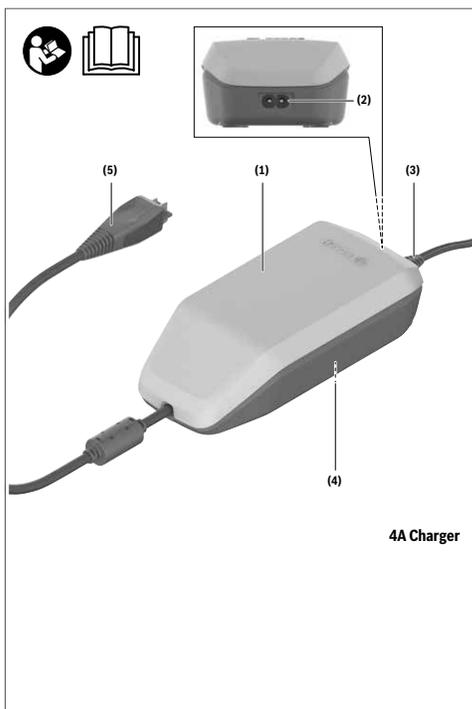


#### Batterie al litio:

attenersi alle avvertenze riportate al paragrafo (vedi «Trasporto», Pagina Italiano - 4).

**Con riserva di modifiche tecniche.**

## Caricabatteria



## Avvertenze di sicurezza



**Leggere tutte le avvertenze e disposizioni di sicurezza.** La mancata osservanza delle avvertenze e disposizioni di sicurezza può

causare folgorazioni, incendi e/o lesioni di grave entità.

**Conservare tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.**

Il termine **batteria** utilizzato nelle presenti istruzioni per l'uso è riferito a tutte le batterie per eBike originali Bosch.



**Mantenere il caricabatteria al riparo dalla pioggia e dall'umidità.** Eventuali infiltrazioni d'acqua in un caricabatteria comportano il rischio di folgorazione.

- ▶ **Ricaricare esclusivamente batterie al litio Bosch omologate per eBike. La tensione delle batterie dovrà corrispondere alla tensione di carica del caricabatteria.** Sussiste rischio d'incendio ed esplosione.
- ▶ **Mantenere pulito il caricabatteria.** La presenza di sporco può causare folgorazioni.
- ▶ **Prima di ogni utilizzo, controllare il caricabatteria, il cavo e il relativo connettore. Non utilizzare il caricabatteria, qualora si rilevino danni. Non aprire il caricabatteria.** La presenza di danni in caricabatterie, cavi o connettori aumenta il rischio di folgorazione.
- ▶ **Non utilizzare il caricabatteria su superfici facilmente infiammabili (ad es. carta, prodotti tessili ecc.), né in**

**ambienti infiammabili.** Poiché il caricabatteria si riscalda in fase di ricarica, vi è rischio d'incendio.

- ▶ **Prestare attenzione in caso di contatto con il caricabatteria durante la ricarica. Indossare guanti protettivi.** Soprattutto in caso di elevate temperature ambientali, il caricabatteria può riscaldarsi notevolmente.
- ▶ **In caso di danni o di utilizzo improprio della batteria, vi è rischio di fuoriuscita di vapori. Far entrare aria fresca nell'ambiente e contattare un medico in caso di malessere.** I vapori possono irritare le vie respiratorie.
- ▶ **La batteria per eBike non andrà ricaricata senza sorveglianza.**
- ▶ **Sorvegliare i bambini durante l'utilizzo, la pulizia e la manutenzione.** In questo modo si può evitare che i bambini giochino con il caricabatteria.
- ▶ **I bambini e le persone che, a causa di ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o che, per mancanza d'esperienza o di conoscenza, non siano in grado di utilizzare in sicurezza il caricabatteria, non dovranno utilizzare il suddetto apparecchio senza supervisione o istruzione da parte di una persona responsabile.** In caso contrario, vi è rischio di utilizzo errato e di lesioni.
- ▶ **Leggere e rispettare le avvertenze e le disposizioni di sicurezza in tutte le istruzioni per l'uso del sistema eBike e nelle istruzioni per l'uso dell'eBike.**
- ▶ Sul lato inferiore del caricabatteria è applicata un'etichetta adesiva con un'avvertenza in inglese (nell'illustrazione alla pagina con rappresentazione grafica, contrassegnata con il numero (4)) e con il seguente contenuto:

Utilizzare **ESCLUSIVAMENTE** con batterie al litio BOSCH!

eBike Battery Charger BPC3400

4A Charger

EB12.110.001

Input: 220-240 V ~ 50-60 Hz 1.65 A

Output: 36 V = 4 A

Made in Vietnam

Robert Bosch GmbH

72757 Reutlingen, Germany

Li-Ion

Use ONLY with BOSCH Li-Ion batteries



## Descrizione del prodotto e dei servizi forniti

### Utilizzo conforme

Oltre alle funzioni qui illustrate, è possibile in qualsiasi momento che vengano introdotte modifiche al software, al fine di eliminare eventuali errori o di modificare le funzionalità.

Le stazioni di ricarica per eBike Bosch sono destinate esclusivamente alla ricarica di batterie per eBike Bosch e non andranno utilizzate per altri scopi.

### Componenti illustrati

La numerazione dei componenti illustrati nelle figure è riferita alle rappresentazioni sulle pagine con rappresentazione grafica all'inizio delle istruzioni.

Alcune illustrazioni nelle presenti Istruzioni per l'uso potranno presentare lievi differenze, in base all'equipaggiamento dell'eBike ed alle condizioni effettive.

- (1) Caricabatteria
- (2) Presa dell'apparecchio
- (3) Connettore dell'apparecchio
- (4) Indicazioni di sicurezza caricabatteria
- (5) Connettore di ricarica
- (6) Presa per connettore di ricarica

- (7) Copertura presa di ricarica
- (8) Indicatore di funzionamento e del livello di carica
- (9) Tasto On/Off batteria
- (10) PowerTube

## Dati tecnici

Caricabatteria	4A Charger	
Codice prodotto		BPC3400
Tensione nominale	V~	198 ... 264
Frequenza	Hz	47 ... 63
Tensione di carica della batteria	V=	36
Corrente di carica (max.)	A	4
Tempo di ricarica PowerTube 750 circa	h	6
Temperatura di funzionamento	°C	0 ... 40
Temperatura di magazzino	°C	10 ... 40
Peso, circa	kg	0,7
Grado di protezione		IP40

I dati sono validi per una tensione nominale [U] di 230 V. In caso di tensioni differenti e di versioni per Paesi specifici, tali dati potranno variare.

## Utilizzo

### Messa in funzione

#### Collegamento del caricabatteria alla rete elettrica (vedere Fig. A)

- **Attenersi alla tensione di rete** La tensione della rete elettrica deve corrispondere ai dati indicati sulla targhetta di identificazione del caricabatteria. I caricabatterie contrassegnati per l'utilizzo a 230 V sono utilizzabili anche a 220 V.

Innestare il connettore dell'apparecchio (3) del cavo di rete nella relativa presa (2) sul caricabatteria.

Collegare il cavo di rete (specifico del Paese d'impiego) alla rete elettrica.

#### Ricarica della batteria rimossa (vedere Fig. B)

Disattivare la batteria e prelevarla dal relativo supporto dell'eBike. A questo proposito, leggere e rispettare le istruzioni per l'uso della batteria.

- **Posizionare la batteria esclusivamente su superfici pulite.** Evitare, in particolare, la presenza di sporco sulla presa di carica e sui contatti, ad es. sabbia o terra.

Innestare il connettore di ricarica (5) del caricabatteria nella presa (6) sulla batteria.

#### Ricarica della batteria sulla bicicletta (vedere fig. C)

Disattivare la batteria. Pulire la copertura della presa di carica (7). Evitare, in particolare, la presenza di sporco sulla

presa di carica e sui contatti, ad es. sabbia o terra. Sollevare la copertura della presa di carica (7) ed innestare il connettore di ricarica (5) nella presa di carica (6).

- **Dato il riscaldamento della stazione di ricarica durante la ricarica stessa, sussiste rischio d'incendio. Ricaricare le batterie sulla bicicletta esclusivamente se asciutte e dove non vi sia rischio d'incendio.** Se non fosse possibile, rimuovere la batteria dal supporto e ricaricarla in un luogo adatto. A questo proposito, leggere e rispettare le istruzioni per l'uso della batteria.

#### Procedura di ricarica

La procedura di ricarica inizia non appena la stazione di ricarica, unitamente alla batteria o alla presa di ricarica sulla bicicletta, viene collegata alla rete elettrica.

**Avvertenza:** la ricarica sarà possibile soltanto se la temperatura della batteria per eBike si troverà nel campo ammesso per la ricarica stessa.

**Avvertenza:** durante la ricarica, il propulsore verrà disattivato.

La batteria può essere ricaricata con o senza computer di bordo. Senza computer di bordo è possibile osservare la procedura di ricarica tramite l'indicatore del livello di carica della batteria.

Collegato il computer di bordo, un apposito messaggio verrà visualizzato sul display.

Il livello di carica viene visualizzato dall'apposito indicatore (8) sulla batteria e dalle apposite barre nel computer di bordo.

Durante la ricarica, sulla batteria si accendono i LED dell'indicatore del livello di carica della batteria (8). Ciascun LED acceso con luce fissa corrisponde a circa il 20% di ricarica; il LED lampeggiante indica il successivo 20% in fase di ricarica.

Non appena la batteria per eBike è completamente carica, i LED si spengono immediatamente e il computer di bordo si disattiva. A questo punto, l'operazione di ricarica viene terminata. Premendo il tasto On/Off (9) sulla batteria per eBike, per 5 secondi si potrà visualizzare il livello di carica. Scollegare la stazione di ricarica dalla rete elettrica e la batteria dalla stazione di ricarica.

Scollegando la batteria dalla stazione di ricarica, la batteria verrà disattivata automaticamente.

**Avvertenza:** se la batteria è stata ricaricata sulla bicicletta, al termine della procedura di ricarica coprire con cura la presa di carica (6) con l'apposita copertura (7), per evitare infiltrazioni di sporco o di acqua.

Se la stazione di ricarica non viene scollegata dalla batteria dopo il processo di ricarica, dopo alcune ore la stazione di ricarica si riattiva, verifica il livello di carica della batteria e, all'occorrenza, avvia nuovamente la procedura di ricarica.

## Anomalie - Cause e rimedi

Causa	Rimedio
 Batteria difettosa	<b>Due LED lampeggianti sulla batteria.</b> Rivolgersi ad un rivenditore autorizzato di biciclette.
 Batteria troppo calda o troppo fredda	<b>Tre LED lampeggianti sulla batteria.</b> Scollegare la batteria dalla stazione di ricarica finché non viene raggiunto il campo ammesso della temperatura di ricarica. Collegare nuovamente la batteria alla stazione di ricarica solamente quando lo stesso avrà raggiunto la temperatura di ricarica ammessa.
 La stazione di ricarica non esegue la ricarica.	<b>Nessun LED lampeggiante (in base al livello di carica della batteria per eBike, uno o più LED accesi con luce fissa).</b> Rivolgersi ad un rivenditore autorizzato di biciclette.
<b>Procedura di ricarica non possibile (nessuna indicazione sulla batteria)</b>	
Connettore non innestato correttamente	Controllare tutti i collegamenti ad innesto.
Contatti sulla batteria sporchi	Pulire accuratamente i contatti sulla batteria.
Presenza di cavo o stazione di ricarica difettosi	Controllare la tensione di rete e far controllare la stazione di ricarica da un rivenditore di biciclette.
Batteria difettosa	Rivolgersi ad un rivenditore autorizzato di biciclette.

## Manutenzione ed assistenza

### Manutenzione e pulizia

In caso di guasto al caricabatteria, rivolgersi ad un rivenditore autorizzato di biciclette.

### Servizio Assistenza Clienti e Consulenza Tecnica

Per qualsiasi domanda riguardo al sistema eBike ed ai relativi componenti, rivolgersi ad un rivenditore di biciclette autorizzato.

Per riferimenti di contatto dei rivenditori autorizzati di biciclette, consultare il sito Internet [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

### Smaltimento

Avviare ad un riciclaggio rispettoso dell'ambiente il caricabatteria, gli accessori e gli imballaggi.

Non gettare i caricabatterie nei rifiuti domestici.

#### Solo per i Paesi UE:



In conformità alla Direttiva Europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) ed all'attuazione del recepimento nel diritto nazionale, i caricabatterie divenuti inservibili devono essere raccolti separatamente ed essere smaltiti/riciclati nel rispetto dell'ambiente.

**Con riserva di modifiche tecniche.**



 [KTMBIKESOFFICIAL](#)  
 [KTMBIKEINDUSTRIES](#)  
[#WEBLEEDORANGE](#)

Tutte le modifiche tecniche riservate, senza preavviso. Si declina ogni responsabilità per eventuali errori o refusi. Versione: Luglio 2021  
Specifications are subject to change without notice. For errors, technical mistakes and misprints no liability is assumed. Stand: July 2021

COD. ART.  
00012022033

**B I K E S**  
**M A D E I N**  
**A U S T R I A**  
**S I N C E**  
**1 9 6 4**

**KTM FAHRRAD**  
**GMBH**  
Harlochnerstraße 13  
5230 Mattighofen  
Austria

**KTM-BIKES.AT**

**KTM FAHRRAD**  
**DEUTSCHLAND GMBH**  
Adolf-Kolping-Straße 34  
D-84359 Simbach am Inn  
Germany